

# HORIZONS

## É D U C A T I O N

LE DEVOIR, LE MARDI 20 AVRIL 1999

ÉMISSIONS JEUNESSE

## Le petit monde du petit écran

### Qu'est la télé éducative devenue?

Près de 20 ans après *Passe-Partout* et 30 ans après *La Boîte à surprise*, quelles sont les émissions que regardent les tout-petits? A-t-on trop délaissé l'imaginaire en voulant à tout prix éduquer les enfants avec la télé? Quand on y regarde de plus près, on s'aperçoit que la «télé éducative» n'est plus ce qu'elle était. Le principal problème, soulignent les producteurs, c'est le manque d'intérêt de plus en plus flagrant, de la part des diffuseurs, à investir dans des productions jeunesse de qualité.

MARIE-CLAUDE DUCAS  
LE DEVOIR

**D**ans un épisode de la série *Cornemuse*, Rafi la petite ratonne raconte à ses amis, Kounga le kangourou, Bagou le singe et Tibor le tigre, que son papa va venir la chercher. Rien de plus banal, en apparence... sauf pour les habitués de *Cornemuse*, qui savent bien que la mère de Rafi l'élève seule, et que son père est «parti dans le bois», comme elle le lui explique souvent. «On pourra aller à la pêche nous aussi», ajoute la mère, qui comprend l'envie que sa fille éprouve en entendant ses camarades lui raconter tout ce qu'ils font avec leur père. La maman enchaîne ensuite en parlant à Rafi de la couleur de ses yeux, différente de celle de sa mère: Rafi, lui dit-elle, a les yeux de son père. «Dans bien des familles éclatées, le conjoint qui élève l'enfant a tendance à dénigrer celui qui est absent», explique Carmen Bourassa, une des productrices de *Cornemuse*. Mais cela revient à dénigrer un peu l'enfant, qui est un mélange de ses deux parents. Cela peut sembler peu, mais on donne ainsi aux enfants quelque chose auquel se raccrocher pour préserver leur estime d'eux-mêmes.

L'estime de soi est le thème central de *Cornemuse*, diffusée les soirs de semaine, à 17h30 à Télé-Québec. «La commande était de créer un *Passe-Partout* de l'an 2000», raconte Carmen Bourassa, dont la maison de production, Téléfiction, avait remporté l'appel d'offres devant 12 autres soumissionnaires. Et l'estime de soi avait

été considérée comme l'aspect le plus utile sur lequel on pouvait insister, c'est la base de la personnalité. » *Cornemuse*, le personnage central, est une adulte qui ouvre tous les jours sa maison aux quatre «enfants-animaux» âgés de quatre ans, l'âge moyen du public cible de l'émission. *Cornemuse* est une chienne qui exerce le métier de vétérinaire. «Symboliquement, elle est là pour prendre soin des autres», explique Carmen Bourassa.

Quant aux jeunes protagonistes, leurs caractéristiques n'ont pas été choisies au hasard. Situation familiale d'abord: Tibor le tigre et Kounga le kangourou vivent dans des familles «traditionnelles», Bagou avec sa belle-mère dans une famille recomposée et Rafi, on l'a vu, dans une famille monoparentale.

L'univers de *Cornemuse* comprend aussi l'oïseau Zozo, ami imaginaire des petits, et les sœurs Perroquette, deux demoiselles un peu folles, qui reçoivent aussi chez elles les enfants et leur apprennent à l'occasion une chose ou deux...

Ainsi, un épisode lors duquel une des Perroquette n'avait pas salué l'autre en entrant chez elle a servi à expliquer l'importance de dire «Bonjour» en arrivant chez quelqu'un.

«Beaucoup de jeunes ne semblent pas savoir que l'on doit saluer quand on entre chez quelqu'un», dit Carmen Bourassa. L'équipe de *Cornemuse*, dont plusieurs des scénaristes et chercheurs sont des vétérans des émissions éducatives, comprend aussi un pédo-psychiatre

Quimzie et Jonas, dans *La maison de Quimzie*, à Télé-Québec.

SOURCE TÉLÉ-QUÉBEC

rattaché à l'hôpital Sainte-Justine, qui valide avec l'équipe le contenu des émissions.

Mais ce genre de contenu ne devient-il pas, justement, trop didactique et étudié? Carmen Bourassa ne met pas beaucoup de temps pour répondre à ceux qui décrivent les émissions pour enfants d'aujourd'hui, en parlant de «rectitude politique» ou d'histoires «pédagogues édulcorées». «Bien des adultes qui ont grandi avec *La Boîte à surprise* semblent avoir l'impression que la télé pour enfants s'est arrêtée après ça!», dit-elle. Mais, maintenant que la clientèle de *Passe-Partout* a atteint la vingtaine, on réalise aussi que l'on a de vrais fans, qui ont grandi avec l'émission. D'autre part, je recommanderais à plusieurs de regarder avec leurs yeux d'aujourd'hui, comme je l'ai fait récemment, les anciennes émissions de Radio-Canada, dont tant de gens semblent avoir la nostalgie. Ils se rendront peut-être compte que, dans les faits, il y avait du meilleur, mais aussi du pire... »

#### Une maternelle-maison

Avant de travailler sur *Cornemuse* et sur *Pin-Pon*, une autre émission pour enfants produite par Téléfiction, Carmen Bourassa a œuvré, pour le compte de Télé-Québec (Radio-Québec à l'époque), au développement de *Passe-Partout*. Le mandat que l'équipe s'était donné était justement de compléter le travail fait par les émissions qui existaient déjà, surtout à Radio-Canada. «Il y avait beaucoup d'excellentes émissions qui s'adressaient à l'imaginaire, mais il y avait des lacunes pour d'autres aspects», raconte Carmen Bourassa. *Passe-Partout* avait même été développé, à l'époque, pour servir de «maternelle-maison», à l'époque où organiser une maternelle à plein temps s'était révélé trop coûteux pour l'État.

André Chamberland, responsable du projet à l'époque et pionnier de la télévision éducative au Québec depuis *Les Oraliens*, avait même eu comme commande initiale de traduire l'émission américaine *Sesame Street*. «On a finalement fait accepter l'idée que l'on aurait plutôt intérêt à développer quelque chose qui nous ressemble davantage», dit Carmen Bourassa.

*Passe-Partout*, d'une certaine façon, ouvrit la voie à plusieurs émissions qui ont suivi, dont *Robin et Stella* quelques années plus tard, jusqu'à *Cornemuse* et *La maison de Quimzie* (aussi diffusée à Radio-Québec) qui, aujourd'hui, dominent le paysage de la télévision éducative chez les enfants d'âge préscolaire. *Quimzie*, née à l'origine d'un projet conjoint de Radio-Canada et Radio-Québec, et aujourd'hui produit par Cinar, est une autre préférée des tout-petits. *Quimzie* et ses amis petites «bêtes» de race indéfinie, personnifiées par des marionnettes, fréquentent la même garderie. «Les conflits, et leur résolution, sont à la base de l'action», dit Micheline Charest, présidente de Cinar. Le contenu, là aussi, est validé par un pédagogue.

Quant à *Caillou*, l'autre émission-vedette de Cinar en matière de télévision éducative, elle se base sur de célèbres livres pour enfants qui se basent eux aussi sur des recherches pédagogiques.

«Tout cela ne veut pas dire que l'on commence

par penser une série, pour ensuite lui coller des cues pédagogiques», souligne cependant Carmen Bourassa. En fait, les émissions éducatives d'aujourd'hui, toutes étudiées soient-elles, ont sans doute gagné en raffinement depuis *Passe-Partout*. Alors que, à l'époque, les périodes de jeu et celles de «messages» étaient parfois distinctes dans les émissions, les scénarios d'aujourd'hui se déroulent davantage dans un continuum. «Les épisodes de *Quimzie* se présentent toujours comme ceux d'une sitcom, en trois actes», dit Micheline Charest. Et des réalités comme la diversité ethnique sont toujours présentes, sans être introduites de façon appuyée. *Quimzie* et ses amis sont différents les uns des autres, et cela va de soi. C'est encore plus évident avec *Cornemuse*, dont les héros sont tous des animaux d'espèces différentes. «On fait allusion aux différences d'origine», dit Carmen Bourassa. Mais, au lieu de taper sur le clou et de faire ressortir cette réalité, on considère que ça va de soi: tout le monde n'a pas la même origine, et tout le monde vit très bien ensemble.»

Inversement, même pour d'autres émissions qui n'ont pas été développées, au départ, avec l'étiquette «éducative», on porte quand même une attention spéciale aux messages véhiculés. Dans *Pin-Pon*, par exemple, développée par Téléfiction et diffusée au Canal Famille, des enfants viennent, dans une caserne de pompiers, jouer, apprendre chansons, jeux et bricolages, et se faire raconter des histoires. Dans la caserne de cette ville où il n'y a plus jamais de feu, les pompiers qui accueillent ainsi les enfants sont des hommes. «Nous voulions montrer qu'il peut exister des relations affectueuses et simples entre des hommes et des enfants, pour faire un peu contrepartie à toutes les histoires que l'on voit dans les journaux», dit Carmen Bourassa. Les figures masculines manquent dans l'univers des enfants.»

#### Bonbons ou légumes?

À Cinar, qui a connu une croissance remarquable en exportant ses productions partout dans le monde, la grande majorité des émissions sont des séries d'animation qui n'ont pas forcément de vocation éducative. L'entreprise s'est, depuis sa fondation, fait un point d'honneur de bannir les contenus violents et sexistes. «Mais honnêtement, la majorité de nos productions s'apparentent davantage aux bonbons qu'aux légumes», dit sans ambages Micheline Charest, qui ne craint pas, en entrevue, de déplorer le trop grand nombre d'heures passées par les enfants devant le petit écran. Mais les moyens manquent, souligne-t-elle, pour développer de bonnes émissions éducatives.

«*Quimzie*, avec des marionnettes, et *Caillou*, en animation, ont été développés parce qu'ils pouvaient être traduits, et donc exportés», ajoute Micheline Charest. Faire une dramatique pour enfants, ici, oubliez ça! Mais je trouverais dommage que l'on finisse par ne plus voir, sur nos écrans, de productions faites spécifiquement pour le marché d'ici, pour nous ressembler vraiment. Les émissions éducatives ne sont pas une priorité pour les diffuseurs d'ici, et je trouve ça désolant.»

«Bien des adultes qui ont grandi avec *La Boîte à surprise* semblent croire que la télé pour enfants s'est arrêtée après ça!», dit Carmen Bourassa, une des productrices de *Cornemuse*.



SOURCE TÉLÉ-QUÉBEC

Tibor le tigre, dans *Cornemuse*, à Télé-Québec.

### Forums de la CEQ

## sur Internet!

- Pour s'informer, échanger,
- pour débattre des grands enjeux qui influencent notre société,
- pour soulever des problèmes ou chercher conseil,
- pour faire circuler l'énorme expertise que l'on retrouve dans nos établissements et dans la communauté, une adresse :

<http://ceq.qc.ca/forums/forums.htm>



Sujet :  
Les clauses discriminatoires

À vous la parole!



Gouvernement du Québec  
Ministère de la Culture  
et des Communications

ÉDUCATION

# Les bonnes intentions

*A-t-on affaire à de petits génies dans les travaux de recherche demandés aux enfants, ou à des élèves dont les parents ont mis, «incognito», la main à la pâte?*

CHRISTIANE DUPONT

«C'est pas juste !», me dit ma plus jeune fille âgée de huit ans, en deuxième année à l'école primaire. «Nous aussi, on a travaillé fort, Anick et moi, pour l'Expo-Sciences. On l'a fait presque toutes seules, mais on n'a même pas gagné de prix!» Et la petite de raconter ce que je sais déjà puisque je suis allée visiter l'exposition en question, à l'école. Au deuxième cycle du primaire, on imagine sans peine que les jeunes ont confectionné eux-mêmes maquettes, affiches et stands. On fait la tournée, on les félicite. C'est super!, comme disent les jeunes.

En regardant certains travaux des enfants du 1<sup>er</sup> cycle, un malaise nous gagne. A-t-on affaire à de petits génies... ou à des enfants dont les parents ont mis — incognito — la main à la pâte? Et, comme notre petite dernière, on ne trouve pas ça juste pour les autres. Injuste aussi pour leurs propres enfants qui auront, un jour ou l'autre, à montrer vraiment ce qu'ils savent faire. Voilà la vraie question.

J'ai fait mention d'Expo-Sciences mais les exemples abondent. Et ce sont tous des projets intéressants. Comme la mini-recherche sur l'arbre généalogique familial demandée à des jeunes de 1<sup>re</sup> année dans une école de la rive nord. Voilà que maman — qui est aussi enseignante — s'y met. Comme l'instrument de musique à fabriquer, à la demande expresse des professeurs de musique de plusieurs écoles, premier et deuxième cycles confondus. Dans certains cas, il faut y consacrer, a-t-on pris soin de préciser aux jeunes de deuxième cycle, au moins deux heures de travail. Il ne s'agit donc pas de déposer l'équivalent d'une tasse de riz ou de pois secs

dans un ancien contenant de crème glacée... Outre le temps à y consacrer, ça peut aussi coûter des sous.

Après avoir fait ma petite enquête personnelle auprès d'autres parents, je m'aperçois que plusieurs en ont ras-le-bol de l'Expo-Sciences ou d'autres recherches approfondies — «Ah, enfin! C'est fini pour cette année!» — car ils ont l'impression de refaire leurs devoirs du primaire. «C'est mon mari qui a fait la guitare pour Samuel!», me dit ma sœur. L'école ne doit-elle pas apprendre l'autonomie aux enfants?

À l'occasion d'un échange de correspondance par Internet, la directrice d'une école primaire de la région de Montréal m'écrivait que le personnel de son école se doute bien que plusieurs parents font plus que leur part des devoirs, recherches ou projets proposés aux enfants. «C'est comme s'ils se sentaient obligés de le faire...», écrit celle qui ne désire pas que son nom soit cité, par crainte d'indisposer certains parents.

Heureusement, la plupart des enseignants veulent, quant à eux, que leurs élèves deviennent autonomes. Leur enseignement n'entre pas en contradiction avec ce qu'ils prêchent. C'est ce que le petit mot de Lise, enseignante de 5<sup>e</sup> année de ma fille, m'aura appris en début d'année scolaire. Je l'avais conservé et, fin avril, il est toujours d'actualité. «J'attends de mes élèves qu'ils fassent de leur mieux, que leurs devoirs soient propres, qu'ils travaillent d'une façon autonome et qu'ils ne demandent de l'aide qu'après avoir fourni un effort sérieux.»

Y a-t-il des solutions à tout ça? Pour-quoi les travaux de recherche ne seraient-ils pas effectués durant les heures de classe, ou à l'école, après la classe? Dans les deux cas, il est certain qu'il faudrait prévoir des bibliothèques qui ne tombent pas en ruines



PHOTOS ARCHIVES LE DEVOIR



et du personnel pour s'en occuper. De plus, dans le cas des enfants du 1<sup>er</sup> cycle, n'y aurait-il pas lieu de réduire les demandes qui leur sont faites ou de bien préciser — aux parents — que l'on attend d'eux des travaux à la mesure de l'âge de leurs enfants? Bravo pour l'enrichissement, mais pas au détriment de l'autonomie. Entre exiger une recherche fouillée sur la généalogie familiale ou un dessin fait par l'enfant, incluant les noms des arrière-grands-parents, par exemple, il y a toute une marge.

Je ne dis pas qu'il faille en demander le moins possible aux jeunes. Je dis plutôt qu'il faut leur donner des tâches qui leur conviennent et qu'ils peuvent réaliser seuls.

Il se peut aussi que les attentes des enseignants ne soient pas nécessairement comprises par les parents qui exigent plus que nécessaire de leurs

jeunes ou décident carrément de faire le travail à la place de l'enfant. Parents, nous sommes pleins de bonnes intentions. Mais attention! Il ne faut pas déresponsabiliser les jeunes. Ils ont tout intérêt à faire le travail eux-mêmes: ils doivent apprendre, dès l'école primaire, ce que signifie faire des efforts.

Les adultes — y compris les parents — doivent, à mon avis, les guider, sans plus. Finalement, il ne faut pas non plus miner le moral des troupes: les enfants s'aperçoivent rapidement que la concurrence est trop rude, quand les parents-d'autres ont fait à la place de... Mais il est toujours temps de rétablir les choses. La preuve: ma plus jeune est ravie de voir que ses commentaires ont fait l'objet d'une réflexion plus approfondie.

durap@mink.net

VITRINE

LOUISE JULIEN

À Reims, en Champagne, s'est tenu, du 12 mars au 2 avril dernier, Méli'môme 99, un Festival de théâtre jeune public très vivant. Présenté à cet événement, à titre d'invitée d'honneur, j'en reviens fort enthousiaste, avec des idées à développer, en espérant que la culture pourra davantage habiter nos écoles.

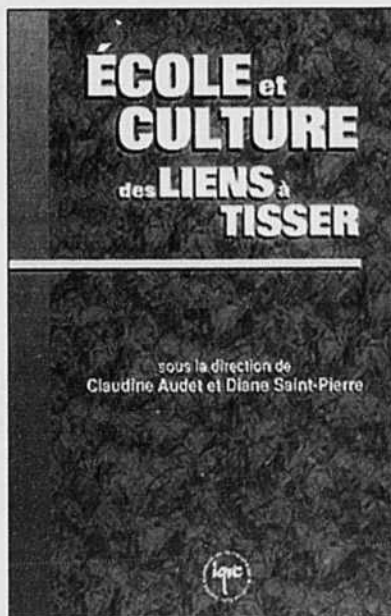
Cette chronique propose des ouvrages québécois apportés en France dans mes bagages et deux publications françaises dénichées à la FNAC et en kiosque.

ÉCOLE, CULTURE, DES LIENS À TISSER

Sous la direction de Claudine Audet et Diane Saint-Pierre  
Les éditions de l'IRC, Cité universitaire, Sainte-Foy, 1997, 127 pages

Cet ouvrage constitue les Actes d'un colloque organisé par le Conseil supérieur de l'éducation et l'INRS-Culture et Société sur la question des liens entre la culture et l'école.

Plusieurs personnalités québécoises préoccupées par le sujet livrent leur point de vue où les principes pédagogiques fondamentaux, la rationalité, la (triste ou non) réalité, la créativité et les propositions côtoient l'émotion de leurs apprentissages



son contenu doit être largement divulgué auprès des chercheurs, des fonctionnaires et des enseignants en raison de la richesse des réflexions.

Le rôle et la place de la culture (langue et littérature, arts, sciences, histoire) à l'école dépend de la volonté inscrite dans le projet éducatif qui est même lié à un projet de société (rapport Rioux).

À chacun de s'investir, parce que même s'il y a beaucoup à faire, le débat est malgré tout «bien amorcé».

LE THÉÂTRE ADOLESCENT

Hélène Beauchamp  
Les Éditions Logique, Montréal, 1998, 268 pages

En décembre dernier, Renée Rowan a signalé cet ouvrage dans sa chronique du livre et a très bien vu l'importance de la réflexion sur la pratique théâtrale à l'école. J'y reviens dans cette vitrine parce que le propos d'Hélène Beauchamp s'y cale magnifiquement bien: il rend compte d'une enquête menée durant près de dix ans sur des expériences théâtrales dans des écoles secondaires et il porte aussi à rêver et à créer avec des élèves qui ne demandent pas mieux que de vibrer à la culture par l'expression.

L'auteure insiste sur trois aspects fondamentaux dans la réalisation des expériences de théâtre à l'école: la rencontre des ados avec le texte, l'expérience de la troupe et le rôle primordial de l'adulte (temps, encouragements, prise de décisions et sur-

— les comédiens ont mémorisé le texte en espagnol, en anglais et en italien. C'est un des fleurons du théâtre jeune public québécois (voir la critique de Michel Bélaïd dans *Le Devoir*, en novembre dernier).

Si je souligne l'édition, c'est parce que l'étude de pièces contemporaines à l'école est importante. Que les enfants aient vu ou non le spectacle, ils peuvent soit découvrir le texte, soit l'approfondir.

Le dialogue sur le désir entre la mère et son fils (ogrelet) est magnifique et des enseignants voudront l'investir en pédagogie du projet.

L'OGRELET

Théâtre de Suzanne Lebeau  
Lancôt Éditeur et Suzanne Lebeau, Outremont, 1997, 82 pages

Suzanne Lebeau

L'Ogrelet



Cette pièce s'est révélée comme un point fort du festival Méli'môme 99; les enfants et les adultes ont vibré au thème, à la mise en scène de Gervais Gaudreault, à l'interprétation de Mireille Thibault et de François Trudel. Ce spectacle, créé en Savoie par la troupe québécoise du Carrousel en octobre 1997, est depuis en tournée au Québec, en France, en Italie et en Espagne, et il le sera aux États-Unis

L'ENSEIGNANT, UN PASSEUR CULTUREL

Jean-Michel Zakhartchouk, ESF Éditeur, coll. Pratiques et enjeux pédagogiques, Paris, 1999, 126 pages

Les idées de cette nouvelle parution sont-elles neuves ou pas? Peu importe. Il fallait les répéter et les organiser d'une autre façon. Parce qu'il est rédigé par un enseignant — aussi formateur d'enseignants et rédacteur en chef de la revue *Les Cahiers pédagogiques* —, cet ouvrage a le grand mérite d'alimenter la réflexion sur la culture à l'école par l'entremise de la transmission, certes, mais aussi par celui de la communication, et d'apporter des exemples intéressants. L'adulte doit s'ouvrir à la réalité culturelle des jeunes et aménager les passerelles porteuses entre les coups de cœur des élèves et la «culture classique». Les adolescents confient qu'il y a trop à apprendre: il faut donc les aider à faire des choix. La créativité est un

THÉÂTRE MAGAZINE

N° 1, printemps 1999  
trimestriel, 35F



Annoncé dans le dernier numéro du *Monde de l'Éducation*, ce tout nouveau périodique *Théâtre magazine* consacre quelques pages à la place du théâtre à l'école. Un débat entre trois intervenants (coordonnatrice, comédien et professeur) permet de faire le point et de constater qu'«en dehors des dispositifs existants, il faudrait quasiment inventer des formules adaptées au groupe auquel on s'adresse».

De plus, lorsque la culture théâtrale est bien établie, les activités fonctionnent magnifiquement bien. Il faut donc porter la réflexion sur la formation des enseignants, sur le changement des mentalités (parents et enseignants), sur la fréquentation des salles de spectacles par les jeunes, sur l'étude des textes contemporains et sur l'essentiel travail de collaboration entre les intervenants (artistes et enseignants).

◆ ◆ ◆  
Louise Julien est professeure titulaire au département des sciences de l'éducation de l'Université de Québec à Montréal.

julien.louise@uqam.ca

L'ÉCOLE RUDOLF STEINER de Montréal

« Notre mission est de favoriser le développement d'êtres humains libres qui seront capables de donner un sens à leur vie. » R. Steiner

la pédagogie Waldorf englobe l'académique, l'artistique et le pratique

PORTES OUVERTES POUR LE SECONDAIRE  
DIMANCHE 25 AVRIL - 13H00 À 17H00

Permis du Ministère de l'Éducation  
Jardin d'enfants - Primaire - Secondaire  
8205 Chemin Mackle, Côte St-Luc. 514 481 5686

ÉCOLE BUISSONNIÈRE

Centre de formation artistique inc.

Préscolaire et primaire

215, avenue de l'Épée, Outremont  
(514) 272-4739

# LE DEVOIR

# ÉCONOMIE

EN BREF

## Bogue de l'an 2000: garanties des caisses et des banques

(Le Devoir) — Banques et caisses populaires multiplient les garanties au sujet du bogue de l'an 2000. «L'argent des clients sera en sécurité dans leurs comptes bancaires canadiens et les registres financiers seront entièrement protégés le 1<sup>er</sup> janvier 2000, avant et après cette date.» Cette garantie, «offerte par chaque banque à ses propres clients», a été annoncée hier par les membres de l'Association des banquiers canadiens (ABC). Le Mouvement Desjardins a également émis un communiqué dans lequel il garantissait l'exactitude des comptes des membres des caisses. «La sécurité des comptes et registres bancaires n'a jamais fait de doute, mais certains Canadiens demandent si le passage à l'an 2000 pourrait avoir des effets sur la technologie se rapportant aux registres bancaires. Cette garantie est une réponse directe à une question certainement légitime, compte tenu de l'attention consacrée au problème de l'an 2000», a ajouté l'ABC.

## Les livraisons des fabricants ont fléchi en février

Ottawa (PC) — Les livraisons des fabricants ont fléchi de 0,4 % en février, pour s'établir à 39,1 milliards, révèle Statistique Canada. Ce recul fait suite à des diminutions observées dans le secteur des aéronaves et des pièces d'aéronaves ainsi que dans celui des produits du tabac. Les livraisons totales des fabricants ont diminué pour un deuxième mois consécutif en février, ce qui fait suite aux fortes augmentations enregistrées d'août à décembre 1998. Seulement au Québec, les livraisons ont diminué de 4,2 %, de janvier à février, soit la plus importante baisse de tout le pays.

## Cogeco Câble: les produits en hausse de 15 %

Pour le deuxième trimestre clos le 28 février 1998, les produits consolidés de Cogeco Câble sont en hausse de 15 %, passant de 70,4 millions à 80,9 millions. Pour les six premiers mois ils atteignent 161,2 millions comparativement à 138 millions, soit une hausse de 17 % attribuable à l'acquisition des réseaux situés à Valleyfield et Grand-Mère, au Québec, et à Windsor, Chatham, Leamington et Smiths Falls, en Ontario. Le bénéfice net excluant les éléments inhabituels du deuxième trimestre se chiffre à 5,4 millions, comparativement à 4,8 millions, ou à 18¢ par action dans les deux cas. Pour le premier semestre, le bénéfice net avant les éléments inhabituels a augmenté de 7 % atteignant 10,2 millions, ou 36¢ l'action, comparativement à 9,5 millions, ou 35¢ l'action. Le bénéfice net du deuxième trimestre se chiffre à 7,8 millions (26¢ l'action), comparativement à 4,6 millions (17¢ par action). Pour la période de six mois il se chiffre à 12,5 millions, comparativement à 9,3 millions, ou à 44¢ l'action comparativement à 35¢.

## Amiante: les minoritaires d'Asbestos iront en Cour suprême

Thetford Mines — Après un échec devant la Cour d'appel de l'Ontario, les actionnaires minoritaires de la minière Société Asbestos Limitée (SAL) souhaitent porter devant la Cour suprême du Canada le litige qui les oppose au gouvernement du Québec dans le dossier de la nationalisation de l'amiante. La Cour d'appel a cassé en février un jugement de la Cour divisionnaire d'Ontario, confirmant une décision rendue en 1994 par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Cette dernière avait statué que l'achat de SAL par le gouvernement du Québec via la Société nationale de l'amiante (SNA) en 1982 ne constituait pas une offre publique d'achat.

## Bénéfice record pour Sears

(Le Devoir) — Sears Canada a dégagé un chiffre d'affaires et un bénéfice records pour le premier trimestre se terminant le 3 avril 1999. Le revenu net s'est élevé à 17,2 millions par rapport à 7,5 millions l'année dernière. Le bénéfice par action est passé de 7¢ à 16¢. Le chiffre d'affaires s'est élevé à 1,26 milliard, soit une augmentation de 10,5 % par rapport au premier trimestre de l'année dernière.

Pourparlers entre les caisses d'économie et le Mouvement Desjardins

## Les négociations sur la restructuration s'amorcent dans un climat positif

CLAUDE TURCOTTE  
LE DEVOIR

Les caisses d'économie dont la fédération tenait son assemblée annuelle en fin de semaine ont accordé un appui sans réserve aux démarches entreprises afin de faire reconnaître leur spécificité dans un Mouvement Desjardins reconfiguré qui rassemblerait toutes les caisses locales et d'économie au sein d'une seule et unique fédération. En revanche, les négociations se poursuivent dans un bon climat et on croit de part et d'autre à la possibilité d'en arriver à une entente.

Claude Béland, président de la Confédération des caisses Desjardins, mentionnait hier qu'un comité de négociations formé en vue de trouver une solution à l'impasse actuelle a déjà tenu deux réunions et qu'il y régit un bon climat. Jacqueline Dubé, direction des communications à la Fédération des caisses d'économie (FCEDQ), a confirmé tout à fait ce commentaire en utilisant pour sa part l'expression «climat positif».

Néanmoins, la prochaine réunion du comité de négociations, auquel participe six personnes (trois de chaque côté) n'est prévue que pour la fin du mois de mai. Cela arrive non pas parce qu'il y a un blocage, mais parce que ce dossier s'inscrit dans une démarche beaucoup plus large.

À la suite de son congrès spécial de mars dernier, le Mouvement Desjardins a le feu vert pour demander à une firme extérieure (dont le choix sera fait dans les prochaines semaines) d'évaluer l'impact que pourraient avoir divers scénarios de reconfiguration: une fédération unique; une confédération et trois fédérations; le *statu quo*. On sait déjà que les congressistes ont manifesté une préférence pour la fédération unique, à l'intérieur de laquelle divers aménagements pourraient être envisagés pour satisfaire les caisses d'économie, sans écarter l'objectif de cohésion désirée.

En outre, Desjardins a formé un comité de 15 personnes (10 administrateurs bénévoles de caisses et cinq directeurs généraux) pour évaluer l'ensemble de la question. L'analyse dans

le concret et le détail de cet énorme dossier requiert du temps, ce qu'on dit très bien comprendre à la FCEDQ. Les dirigeants de celle-ci souhaitent tout de même une accélération du processus, bien que dans le meilleur des cas, ils n'entrevoient pas de dénouement avant septembre prochain.

### Procédures maintenues

Malgré le climat serein qui prévaut à la table des négociations, la FCEDQ maintient les procédures judiciaires entreprises devant la Cour supérieure le mois dernier, afin de faire respecter intégralement l'entente ou le contrat signé à l'entrée des caisses d'économie dans le Mouvement Desjardins en 1979. Dès le départ, la FCEDQ a fait savoir que si elle n'obtient pas les garanties que ses membres demandent elle envisagerait sortir du Mouvement Desjardins. Mais, elle n'en est pas du tout à cette étape pour le moment. Il faudra encore six ou sept mois avant qu'on songe à des actions spécifiques en vue de quitter le réseau des caisses

Desjardins, si jamais tous les scénarios de cohabitation étaient rejetés.

Quoi qu'il en soit, les dirigeants de la FCEDQ ont fait le point en fin de semaine sur les négociations entreprises et sur les procédures judiciaires en présence des représentants des 108 caisses membres et ils ont obtenu un appui à 100 %, affirme Mme Dubé.

M. Béland, qui parlait hier devant le Canadian Club, a mentionné que le courant de résistance aux changements structurels envisagés était tout à fait marginal dans les milieux ruraux, là où se trouvent de nombreuses petites caisses populaires. En ce qui concerne la fusion des caisses, ce qui est un autre dossier il appartient à celles-ci de prendre les décisions. Peut-être que dans certains milieux, il conviendra davantage de ne pas fusionner. M. Béland donne l'assurance qu'il n'y a pas de plan de match pour les fusions et il ne craint aucunement une vague contre les fusions. Au contraire, insiste-t-il, ce sont les caisses qui le demandent.

L'automne prochain

## La coopération mondiale en congrès à Québec

PRESSE CANADIENNE

L'Alliance coopérative internationale (ACI) qui regroupe 740 000 coopératives, dont le Mouvement Desjardins, tiendra son prochain congrès à Québec, en août et septembre prochain, a indiqué le président du Mouvement des caisses Desjardins, Claude Béland, hier, devant le Cercle canadien de Montréal.

Il s'agira du premier congrès de l'histoire de l'ACI, fondée en 1895, à se tenir en Amérique du Nord. Le Mouvement des caisses Desjardins s'est joint à l'ACI il y a quelque 25 ans. M. Béland est présentement membre du conseil d'administration.

Le congrès regroupera 1500 personnes et M. Béland et son équipe

comptent bien profiter de ces assises pour élargir leurs liens avec les grandes banques coopératives à travers le monde. M. Béland reconnaît que dans l'industrie financière le Mouvement Desjardins occupe une place différente, mais il n'est pas unique et il n'est pas isolé. «Il existe en effet aujourd'hui 350 groupes bancaires coopératifs, présents dans 125 pays. Ces derniers cumulent ensemble des actifs de près de 6000 milliards de dollars américains ce qui représente environ 17 % de l'actif des 1000 plus grandes banques dans le monde. Les coopératives bancaires détiennent donc une part de marché appréciable. Parmi les 30 plus importantes coopératives bancaires, le Mouvement Desjardins arrive au 14<sup>e</sup> rang.»

Pour 12,5 millions US

## Quebecor achète une imprimerie en Argentine

PRESSE CANADIENNE

Imprimeries Quebecor a fait l'acquisition de la division imprimerie d'Editorial Perfil, la plus importante maison d'édition en Argentine, pour la somme de 12,5 millions US.

Selon Imprimeries Quebecor, cette transaction en fait maintenant le plus important imprimeur commercial de toute l'Amérique du Sud. Elle est assortie d'un contrat d'une durée de dix ans et d'une valeur de 400 millions US — y compris la vente de papier — pour l'impression des magazines de Perfil.

Editorial Perfil est le numéro un de l'édition de magazines en Argentine, avec une part de 40 % du marché. L'an dernier, Perfil a réalisé un chiffre d'affaires de 186 millions US en vendant plus de 35 millions d'exemplaires de magazines. Comme la division imprimerie de Perfil comprend le seul atelier de rotogravure en Argentine, Imprimeries Quebecor disposera d'une porte d'entrée sur le marché sud-américain des magazines et encarts imprimés sur rotative.

«Grâce à cette transaction avec Editorial Perfil, nous faisons d'une pierre deux coups, puisque nous obtenons un contrat d'impression de dix ans pour plusieurs des titres les plus prestigieux vendus en Argentine et nous diversifions nos actifs par l'ajout d'un atelier de rotogravure gros tirages de haute qualité», a déclaré par voie de communiqué le président d'Imprimeries Quebecor en Amérique du Sud, Guy Trahan.

Firmes canadiennes

## Les acquisitions étrangères sont en forte hausse

REUTERS

Toronto — Les étrangers ont accru leurs acquisitions de sociétés canadiennes de 22 % lors du premier trimestre de 1999, attirés par les faibles prix des actions, selon une étude bancaire rendue publique hier.

Au cours des trois premiers mois de l'année, 50 compagnies canadiennes ont été achetées par des acquéreurs étrangers, comparé à 41 pour la même période en 1998, indique un rapport de la firme d'investissement bancaire Crosbie & Co.

Près de 86 % des acheteurs provenaient des États-Unis.

La valeur monétaire des ententes annoncées a grimpé de 138 %, passant de 8,5 milliards de dollars canadiens à 20 milliards.

«Lors des trois premiers mois de cette année, les acquisitions étrangères étaient équivalentes en terme de valeur

monétaire à ce qu'elles étaient pour toute l'année dernière», a dit Allan Crosbie, associée adjoint de Crosbie & Co, en entrevue téléphonique.

Il a précisé que les étrangers avaient acquis pour 18 milliards de sociétés canadiennes en 1998.

Allan Crosbie a recensé trois raisons qui ont amené cet intérêt des firmes étrangères pour les canadiennes: la faible valeur du dollar canadien, la perception croissante que le Canada est un endroit plus attirant pour faire de l'argent et la progression de la continentalisation de l'économie en Amérique du Nord.

«Et il y a cette impression, et c'est dur d'être catégorique là-dessus parce que c'est une mesure difficile à évaluer, mais les acquisitions multiples au Canada tendent à être moindres qu'aux États-Unis», a-t-il dit, faisant référence à la valeur relativement faible des titres boursiers canadiens.

Au septième rang de l'assurance-vie au Canada

## La Maritime achète Aetna Canada

GÉRARD BÉRUBÉ  
LE DEVOIR

Poursuivant sa croissance rapide par acquisition, La Maritime, Compagnie d'assurance-vie a annoncé en soirée hier l'acquisition d'Aetna Canada. Au terme de cette transaction de 400 millions, La Maritime accèdera au septième rang de l'industrie canadienne de l'assurance-vie.

Filiale à part entière d'Aetna International, de Hartford, Aetna Canada et son millier d'employés devrait ainsi passer dans le giron de La Maritime. Cette dernière, filiale de la mutuelle bostonienne John Hancock, a lancé hier une opération amicale de 400 millions de dollars devant lui permettre de s'installer au septième rang de l'industrie de l'assurance-vie au Canada. Reposant sur un avoir des actionnaires de 220 millions, Aetna permettra à La Maritime de doubler son nombre d'assurés canadiens, à deux millions, de faire passer de 500 millions à 1 milliard ses revenus de primes provenant de la souscription d'assurance, et d'élever l'actif sous gestion à 9 milliards, contre 6,4 milliards.

En termes d'effectifs, les 1000 employés d'Aetna devraient se joindre aux 900 que compte La Maritime. Dans un premier temps du moins. Car il est prévu que les effectifs totaux soient ramenés à 1600 au cours des deux prochaines années, essentiellement par attrition. «Nous aurons une forte présence à Toronto alors que notre siège social demeurera à Halifax. Nous prévoyons que le nombre d'employés à Toronto atteindra un niveau

quasi équivalent à celui de Halifax. Nous prévoyons également accroître nos effectifs dans nos bureaux régionaux de l'Ouest canadien et du Québec», a précisé Bill Black, président et chef de la direction de La Maritime.

### À Halifax surtout

À l'heure actuelle, La Maritime abrite 600 de ses 900 employés à son siège social de Halifax, les 300 autres étant répartis entre ses bureaux de Montréal, de Toronto, de Kitchener, de Calgary et de Vancouver. Aetna est concentrée essentiellement à Toronto, avec quatre bureaux. Elle exerce également une présence dans les villes de Calgary, Vancouver, Regina et Montréal.

La Maritime affichait, à la fin de 1998, un avoir des actionnaires de 319 millions et un actif de 6,4 milliards. Filiale d'une institution américaine cofiant plus de 125 milliards d'actif sous gestion, elle se définit comme étant la plus importante compagnie canadienne d'assurance-vie et de produits d'investissement recourant à une force de vente composée exclusivement d'agents indépendants.

La véritable percée de La Maritime au Québec s'est déroulée en 1996, la compagnie étant alors ses services administratifs dans la province de manière à mieux refléter le fait que le Québec comptait désormais pour le quart de ses activités canadiennes. La Maritime venait de se porter acquéreur du secteur de l'assurance-vie individuelle de la Confédération, un secteur qui était alors administré de Toronto.

Image ternie

## Le président de la Bourse de Toronto démissionne

REUTERS

Toronto — Rowland Fleming, le président de la Bourse de Toronto, le plus grand centre boursier au Canada, a démissionné hier, peu après avoir piloté l'opération de repositionnement et de spécialisation des bourses canadiennes.

Dans un communiqué de presse, Barbara Stymiest, présidente du conseil d'administration de la Bourse, a indiqué que l'entrée en vigueur de la démission était immédiate.

«Nous apprécions le travail réalisé en mettant de l'avant le plan fructueux pour la direction stratégique et le réalignement des bourses canadiennes. Ces deux initiatives sont bien avancées et

nous sommes confiants qu'elles connaîtront une conclusion heureuse», a-t-elle dit.

Barbara Stymiest a précisé que la bourse avait déjà commencé à chercher un remplaçant pour Rowland Fleming. Au cours de l'intérim, les activités quotidiennes seront dirigées par elle.

Elle a nié que Rowland Fleming avait été forcé de démissionner. Depuis un an, le leadership ainsi qu'une série de scandales à la Bourse avait durement touché l'image du président. Par ailleurs, les membres de la Bourse se sont plaints des coûts grimps pour la mise en place d'un système informatisé de transactions.

## AVIS DE RÉVOCAION

AVIS est par les présentes donné que Denis SCHMOUTH (n° de permis 3427), autrefois comptable agréé, exerçant à Québec (Québec), a été trouvé coupable, le 12 novembre 1998, par le Comité de discipline de l'Ordre des comptables agréés du Québec, des infractions qui lui étaient reprochées, notamment :

- de s'être assuré, le ou vers le 4 avril 1996, à l'insu et sans le consentement de son employeur, La Corporation des Seurs du Bon-Pasteur de Québec, une rémunération advenant l'acceptation par son employeur d'un financement additionnel pour le projet de Marché Central Métropolitain inc., contrevenant ainsi aux articles 3.02.01 et 3.02.19 du Code de déontologie de l'Ordre des comptables agréés du Québec;
- d'avoir omis de s'acquitter de ses obligations professionnelles avec intégrité en démissionnant de son poste d'administrateur de Marché Central Métropolitain inc., au cours du mois de novembre ou décembre 1995, à l'insu et sans le consentement de son employeur, La Corporation des Seurs du Bon-Pasteur de Québec, alors que celui-ci lui avait demandé d'agir comme administrateur, contrevenant ainsi à l'article 3.02.01 du Code de déontologie de l'Ordre des comptables agréés du Québec;
- de ne pas s'être acquitté de ses obligations professionnelles avec intégrité en n'avisant pas son employeur, La Corporation des Seurs du Bon-Pasteur de Québec, que M. J. Alain Bissailon était

devenu président de Marché Central Métropolitain inc., alors que son employeur lui avait déjà mentionné qu'il ne voulait pas que M. Bissailon participe à ce dossier, contrevenant ainsi à l'article 3.02.01 du Code de déontologie de l'Ordre des comptables agréés du Québec;

- d'avoir omis de s'acquitter de ses obligations professionnelles avec intégrité à l'égard de son employeur, la Corporation des Seurs du Bon-Pasteur de Québec, à l'occasion d'une réunion tenue le 4 juin 1996 pour faire le point sur le dossier de Marché Central Métropolitain inc., en s'associant et en étant partie à de fausses représentations, contrevenant ainsi aux articles 3.02.01 et 3.02.12 du Code de déontologie de l'Ordre des comptables agréés du Québec.

Tous les faits reprochés ont eu lieu à Québec.

Le 11 février 1999, le Comité a imposé à Denis Schmouth la révocation de son permis d'exercice, laquelle est devenue exécutoire le 16 février 1999.

Le Comité de discipline a également condamné l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement, conformément aux dispositions de l'article 151 du Code des professions.

Le présent avis est publié en vertu de l'article 156 du Code des professions.

Montréal, le 7 avril 1999

La secrétaire du Comité de discipline, Mme Claudette Roberge

ÉCONOMIE

Ralentissement des ventes

Compaq: remue-ménage au sommet sur fond de difficultés financières

Houston (AFP) — La sanction des problèmes financiers de Compaq ne s'est pas fait attendre, avec la démission du PDG et du directeur financier...

Cette situation est surtout très gênante pour le groupe qui a réuni la semaine dernière à son quartier général de Houston (Texas) plusieurs milliers de ses principaux clients...

tiques, refusant de reconnaître que les difficultés de son groupe n'étaient pas seulement dues à un ralentissement du marché des ordinateurs.

Compaq, qui prévoit de dégrader un bénéfice par action de l'ordre de 15 cents alors que les analystes financiers de la firme First Call prévoient 31 cents par action...

Mois difficiles en vue

Dan Niles, de BancBoston Robertson Stephens, prévoit que les six mois prochains vont être difficiles pour l'industrie informatique en général...

Compaq risque d'être à la traîne en raison d'une stratégie Internet peu convaincante, annoncée la semaine dernière et hâtivement décalquée sur celle amorcée il y a déjà longtemps par IBM.

Fido offrira le courrier électronique sur le sans-fil

MARIE TISON PRESSE CANADIENNE

Microcell espère prendre la concurrence de vitesse en offrant un nouveau service de courrier électronique sur ses téléphones sans fil Fido.

«L'avenir repose sur la convergence entre le sans fil et Internet», a déclaré le président et chef de la direction de Microcell Telecommunications, André Tremblay...

Microcell a lancé hier FidoPro, une trousse de services spécialisés pour les abonnés de Fido. Il comprend quatre services, dont deux nouveaux pour les consommateurs canadiens: le Courriel Fido et une messagerie vocale dotée d'une fonction permettant de rappeler les correspondants en appuyant sur une seule touche.

M. Tremblay a affirmé que la technologie utilisée par les concurrents de Microcell ne leur permettait pas d'offrir ce service bidirectionnel à l'heure actuelle.

Messagerie texte

FidoPro offre également un service d'affichage et de messagerie texte.

«L'appareil sans fil devient de moins en moins un appareil téléphonique pour devenir un terminal», a déclaré le président et chef de l'exploitation de Microcell Solutions, Fulvio Bussandri.

La direction de Microcell a insisté sur les frais d'abonnement de FidoPro, qu'elle a qualifiés de très abordables, soit 8 \$ par mois.

M. Bussandri a déclaré que Microcell voulait ainsi inciter plus de gens à adopter Fido. Le service Fido compte maintenant un peu plus de 344 000 abonnés.

LES DEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Table of exchange rates for various countries including Afrique du Sud, Allemagne, Arabie Saoudite, etc.

LA MARCHÉ BOURSIER

Summary table of market indices: COUP D'ŒIL, MONTREAL, TORONTO, NEW YORK, DOLLAR, OR

Table for La Bourse de Montréal showing volume, price changes, and various indices.

Table for La Bourse de Toronto showing TSE 35, TSE 200, TSE 300, and various market sectors.

Table for La Bourse de Vancouver showing index général and various market sectors.

Table for Le Marché Américain showing 30 Industrielles, 20 Transports, 15 Services publics, etc.

Table for Les plus actifs de Toronto showing various companies and their volume, price, and change.

Table for Les plus actifs de Montréal showing various companies and their volume, price, and change.

Table for Décision + Investmax s.e.n.c. Logiciel d'analyse boursière

Table for Fonds Américains showing various funds and their performance.

Table for Obligations (en millions) showing various bond issues.

Table for Unités Partagées showing various investment units.

Table for Dividendes Internationales showing various international dividends.

Table for MONTREAL market indices and volume.

Table for TORONTO market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Table for OR market indices and volume.

Table for MONTREAL market indices and volume.

Table for TORONTO market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Table for OR market indices and volume.

Table for MONTREAL market indices and volume.

Table for TORONTO market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Table for OR market indices and volume.

Table for MONTREAL market indices and volume.

Table for TORONTO market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Table for OR market indices and volume.

Table for MONTREAL market indices and volume.

Table for TORONTO market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Table for OR market indices and volume.

Table for MONTREAL market indices and volume.

Table for TORONTO market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Table for OR market indices and volume.

Table for MONTREAL market indices and volume.

Table for TORONTO market indices and volume.

Table for NEW YORK market indices and volume.

Table for DOLLAR market indices and volume.

Advertisement for 'chuté?' with logo and contact information.

Advertisement for 'Le Devoir' newspaper.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

AVIS PUBLICS
HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites
avant 16h00 pour publication
deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12h00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16h00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

AVIS
À TOUTS NOS
ANNONCEURS

Veillez, s'il vous
plaît, prendre
connaissance de
votre annonce et
nous signaler
immédiatement
toute anomalie
qui s'y serait
glissée.

En cas d'erreur
de l'éditeur, sa
responsabilité se
limite au coût de
la parution.

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe

Dérogation mineure

Conformément à l'article 524h de la
Charte de la Ville de Montréal, le
conseil, à l'assemblée qui sera tenue le
17 mai 1999, à 19h, à l'hôtel de ville,
étudiera la demande de dérogation
mineure relativement à
l'agrandissement du bâtiment situé au
3851, rue University, au nord de
l'avenue des Pins.

Cette dérogation mineure autoriserait
la construction d'une salle mécanique
hors toit d'une hauteur d'environ
3,65 mètres, malgré l'article 35 du
Règlement sur le développement du
campus de l'Université McGill
(95-039, modifié). En effet, ces
dispositions établissent la hauteur de la

salle mécanique, selon les plans
soumis, à 1,52 mètre.
Toute personne intéressée peut se
faire entendre par le conseil
relativement à cette demande, en se
présentant au préposé à la période de
questions, au rez-de-chaussée de
l'hôtel de ville, au moins 30 minutes
avant l'heure fixée pour le début de
cette assemblée du conseil.

Montréal, le 20 avril 1999

Le greffier,
M<sup>r</sup> Léon Laberge

Avis public

Ville de Montréal

Service du greffe

Dérogation mineure

Conformément à l'article 524h de la
Charte de la Ville de Montréal, le
conseil, à l'assemblée qui sera tenue le
17 mai 1999, à 19h, à l'hôtel de ville,
étudiera la demande de dérogation
mineure relativement au bâtiment
prévu au 12044, rue Lachapelle.

Cette dérogation mineure autoriserait
la construction d'un bâtiment
résidentiel avec des balcons en façade
faisant saillie de 3,05 mètres, malgré
l'article 410 du Règlement d'urbanisme
(R.R.V.M., c. U-1), qui limite les
projections des saillies à 1,5 mètre.

Toute personne intéressée peut se
faire entendre par le conseil
relativement à cette demande, en se
présentant au préposé à la période de
questions, au rez-de-chaussée de
l'hôtel de ville, au moins 30 minutes
avant l'heure fixée pour le début de
cette assemblée du conseil.

Montréal, le 20 avril 1999

Le greffier,
M<sup>r</sup> Léon Laberge

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou
CHEQUE VISE. Information: DANIEL
BARRETTE, huissier du district de
Montréal, Macera & Associés,
HUSSIERS - 514-848-0979 - Fax: 848-
7016, 31, rue St-Jacques ouest, Rez-de-
chaussée, Montréal, Québec H2Y 1K9

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC,
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE, NO: R 38 02195 - BREF
D'EXÉCUTION, VILLE D'ANJOU, Partie
demanderesse, -vs- JOSE BARNEAU
ET MAZO DANIEL, Partie
défenderesse, Le 30ième jour d'avril
1999, à 10h00, au 5153, de la Loire, à
Ville D'Anjou, district de Montréal, seront
vendus par autorité de Justice, les biens
et effets de JOSE BARNEAU ET MAZO
DANIEL, saisis en cette cause,
consistant en: véhicule Ford Escort LX,
couleur rouge, endommagé, pièces
manquantes... Conditions: ARGENT
COMPTANT et/ou CHEQUE VISE.
Information: MICHEL DI FIORE, huissier
du district de Montréal, Macera &
Associés, HUSSIERS - 514-848-0979 -
Fax: 848-7016, 31, rue St-Jacques
ouest, Rez-de-chaussée, Montréal,
Québec H2Y 1K9

Carole Lefort
Greffier adjoint, g.a.
Lebrun, Papineau,
Société en nom collectif d'avocats
Procureurs de la requérante

CHANGEMENT DE NOM
D'UNE PERSONNE MAJEURE

Prenez avis que Réal-Roch
Berthiaume domicilié au 1577
Montcalm, # 3, Montréal, Québec,
présente au directeur de l'état civil
une demande pour changer son nom
en celui de Réal-Roch Berthiaume
Montréal, le 9 avril 1999
Réal-Roch Berthiaume

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ



(514) 257-8711
1-888-234-8533
www.devip.org

DÉVELOPPEMENT
ET PAIX



Ville de Saint-Georges
11700, boulevard Lacroix
Ville Saint-Georges (Québec)
GSY 1L3

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES

AVIS est, par les présentes, donné que Ville de Saint-Georges
reçoit des soumissions pour la fourniture d'un camion modèle
1999, International équipé d'un écuireur d'épout et vice-puisards.
Les formules de soumissions et les documents faisant état des
conditions à respecter ou à connaître sont disponibles à la division
des Approvisionnement au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de
Saint-Georges.

Pour être considérée, toute soumission devra:

- 1. Être accompagnée d'une garantie de soumission de 10% du
montant soumis.
2. Être déposée avant l'heure et la date fixée sur la formule de la
Ville dans une enveloppe préadressée jointe au cahier des
charges.

Les soumissions scellées seront reçues au bureau du Greffier
jusqu'à 10h00 mercredi le 5 mai 1999. L'ouverture publique des
soumissions reçues se fera à la salle du Conseil immédiatement
après l'heure de clôture de la réception des soumissions.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des
soumissions reçues et se réserve le droit de les rejeter en entier ou
en partie, si nécessaire, et ce sans obligation d'aucune sorte envers
le ou les soumissionnaires.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer
avec Monsieur Lionel Mathieu, chef de division - Approvis-
sionnements et Services au 418-228-5555.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 20<sup>e</sup> jour d'avril 1999.
CAROLE VEILLEUX, o.m.a.
Greffière adjointe

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC,
DISTRICT DE JOLLETTE, NO: 730-32-
001783-971, COUR DU QUÉBEC,
JOSIANNE KIRON, Partie
demanderesse, -vs- RICHARD
DUCHARME ET JEAN-MARC
BUSSIERES FAS L.N. AUTOMOBILES
JEAN & RICHARD, Partie
défenderesse, Le 1er mai 1999, à savoir:
1 véhicule Chevrolet Cavalier Z-24 &
accs, 1 Chevrolet Astro & accs, 1 chien
de race Doberman noir & feu & accs.
Lesquels effets seront vendus pour
argent comptant ou au plus offrant et
dernier enchérisseur. Donné à Laval ce
16 avril 1999. BENOIT GAUTHIER
HUISSIER DE JUSTICE,
LATRAVERSE & ASS., HUSSIERS,
1717, St-Martin Ouest, bureau 235,
Laval, Québec H7S 1N2. Tél.: (450)
978-8669

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC,
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR
MUNICIPALE DE SAINT-LÉONARD,
NO: 0017-15015 - BREF
D'EXÉCUTION, LA VILLE DE ST-
LÉONARD, Partie demanderesse -vs-
NOÏSETTE, SERGE, Partie
défenderesse. Le 29ième jour de avril
1999 à 11h00, au 12154 PHILIPPE
LEBON, Rivière-des-Prairies, district de
Montréal, seront vendus par autorité de
Justice les biens et effets de
NOÏSETTE, SERGE, saisis en cette
cause, consistant en: véhicule Mazda
323SX 1.6 couleur marine et acc.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou
CHEQUE VISE. Information: MICHEL DI
FIORE huissier du district de Montréal,
Macera & Associés, HUSSIERS - 514-
848-0979 - Fax: 848-7016, 31, rue St-
Jacques ouest, Rez-de-chaussée,
Montréal, Québec H2Y 1K9

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC,
DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DES
SESSIONS DE LA PAIX, NO: 500-01-
058229-987 - LA REINE, Partie
demanderesse, -vs- YONIS,
MUSTAFAT, Partie défenderesse. Le
30ième jour d'avril 1999 à 10h00, au
5905 TRANS-CANADA, VILLE ST-
LAURENT, district de Montréal, seront
vendus par autorité de Justice, les biens
et effets de YONIS, MUSTAFAT, saisis
en cette cause, consistant en: véhicule
Honda Civic rouge, DX, et access.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné que,
à la suite du décès de Annie
KOPFERSTOCK-RUBINSTEIN, en
son vivant domiciliée au 5941 avenue
Trans Island, Montréal, Québec, H3W
3B5, survenu le 10 décembre 1997,
un inventaire des biens du défunt a
été fait par le liquidateur successoral,
Bernard RUBINSTEIN, le 12 avril
1999, devant Me Joseph Silverstone,
notaire, conformément à la loi. Cet
inventaire peut être consulté par les
intéressés à l'étude de Me Joseph
Silverstone, Notaire, sise au 5585
avenue Monkland, Suite 150,
Montréal, Québec H4A 1E1.
Donné à Montréal, Québec, ce 16
avril 1999
Joseph Silverstone, notaire.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LAVAL
NO: 540-02-008652-993
COUR DU QUÉBEC
MICHEL TANGUAY
Requérant
c.
JEAN-ROBERT APPOLON
Intimé

AVIS
A. M. Jean-Robert Appolon,
anciennement domicilié au 3024,
Blème Rue, ville de Laval, province
de Québec, H7V 1N6.
PRENEZ avis que pour valoir
signification les procureurs du
requérant ont déposé au greffe de la
Cour du Québec du district de Laval,
2800 boulevard Saint-Martin Ouest à
Laval, province de Québec, une copie
de l'ordonnance en délaissement
forcé concernant l'immeuble situé au
3024 et 3026, Blème Rue, ville de
Laval, province de Québec, H7V 1N6
ordonnant le délaissement dudit
immeuble et autorisant le requérant à
en prendre possession immédiate.
Suivant l'article 799 C.p.c., il vous est
possible de demander la nullité de la

AVIS AUX CRÉANCIERS
DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE
(Article 102(4))
DANS L'AFFAIRE DE
LA FAILLITE DE:
SYSTÈMES D'ORDINATEUR
MITECH INC., société légai-
ment constituée ayant
son siège social et sa place
d'affaires au 390, Notre-
Dame Ouest, 5<sup>e</sup> étage,
Montréal (Québec) H2Y 1T9
Compagnie débritrice
AVIS est par les présentes
donné que SYSTÈMES
D'ORDINATEUR MITECH
INC. a fait cession de ses
biens le 8<sup>e</sup> jour d'avril
1999, et que la première
assemblée des créanciers
se tiendra le 27<sup>e</sup> jour d'avril
1999, à 10 h 30, au bureau
du Séquestre Officiel, situé
au 5, Place Ville-Marie, 8<sup>e</sup>
étage, à Montréal, dans la
province de Québec.
Daté à Montréal,
ce 20 avril 1999.
DAVID AZOULAY ET
ASSOCIÉS INC., Syndic
630, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 2900
Montréal (Québec) H3B 1S6
Téléphone: (514) 398-0525

APPELS D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant
soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire
des babillards électroniques CIEC ou MERX.

Québec-Chaudière-
Appalaches (1)

Dossier 78389901

Réfection de la toiture au 1650,
Sir-Louis-Jetté, Québec (Québec).

Clôture: 99-05-06 à 15 h à Sainte-Foy.

Dossier 518592

Achat d'un serveur Hewlett Packard,
modèle NetServer LH4, Québec
(Québec).

Clôture: 99-05-06 à 15 h à Sainte-Foy.

Montréal-Montérégie (2)

Dossier 808363-00

Entretien planifié et réparation de
chaudières à divers édifices (7),
Montréal (Québec).

Clôture: 99-04-29 à 15 h à Montréal.

Dossier 811295-00

Entretien ménager (ISO 9003) au 600,
rue Fullum, Montréal (Québec).

Garantie de soumission: 35 000 \$

Clôture: 99-05-06 à 15 h à Montréal.

Dossier 811512-00

Entretien paysager à divers
édifices (3), Montréal (Québec).

Clôture: 99-05-04 à 15 h à Montréal.

Dossier 81810900

Aménagement au 1, rue Notre-Dame
Est, Montréal (Québec).

Garantie de soumission: 20 000 \$

Clôture: 99-05-11 à 15 h à Montréal.

Dossier 81885400

Aménagement de la cafétéria au 1, rue
Notre-Dame Est, Montréal (Québec).

Garantie de soumission: 60 000 \$

Clôture: 99-05-11 à 15 h à Montréal.

Dossier 81887300

Réfection de la fenestration extérieure
(Lot 10.3) au 535, avenue Viger Est,
Montréal (Québec).

Garantie de soumission: 12 000 \$

Clôture: 99-05-06 à 15 h à Montréal.

\* Les documents seront en vente à compter du 22 avril 1999.

Vente des documents: CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX
1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la
construction régionales (projets de construction) et aux adresses suivantes:

- (1) Bureau des soumissions, 1200, route de l'Église, bur. 3.01, Ste-Foy (Québec),
G1V 4Z1, (418) 643-5484.
(2) Bureau des soumissions, 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal (Québec),
H2P 1E2, (514) 873-5485, poste 5622.
(3) Direction régionale Abitibi-Témiscamingue - Nord-du-Québec, 1, rue du
Terminus, 2<sup>e</sup> étage, Rouyn-Noranda (Québec), J9X 3B5, (819) 763-3146.
(4) Direction régionale Estrie, 200, rue Belvédère Nord, bur. 4.02, Sherbrooke
(Québec) J1H 4A9, (819) 820-3193.
(5) Direction régionale Laval-Laurentides-Lanaudière, 2800, boul. St-Martin Ouest,
RC02, Laval (Québec) H7T 2S9, (450) 680-6235.
(6) Direction régionale Outaouais, 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, bur. 8400, Hull
(Québec), (819) 772-3052.
(7) Direction régionale Saguenay - Lac-St-Jean - Côte-Nord, 3950, boul. Harvey,
Jonquière (Québec), (418) 695-7927.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés
sur notre site Internet

Société immobilière du Québec
www.siq.gouv.qc.ca

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
NO: 500-02-074912-994

COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT GREFFIER ADJOINT

ROBERT B. DE GAGE
Partie demanderesse

MARIE DENISE ST-AMAND
et
MINISTRE DES FINANCES
AS GREFFE PENAL DE LAVAL
Tiers(c) saisi(e)

ASSIGNATION
ORDRE est donné à MARIE DENISE
ST-AMAND de comparaitre au greffe
de cette cour situé au 1 rue Notre-
Dame Est, Montréal, salle 1100 dans
les délais requis (30) jours suite à la
publication de la présente dans le journal
Le Devoir.

Une copie du présent Bref de saisie
avant jugement en mains-berces, affir-
mation solennelle, avis, déclaration,
avis de dénonciation des pièces et
pièces P-1 à P-2 et A-1 à A-6 a été
remise au greffe à l'attention de MARIE
DENISE ST-AMAND

Lieu: Montréal
Date: 16 avril 1999
MICHEL MARTIN

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LONGUEUIL
NO: 505-22-003893-999

(PROCÉDURE ALLÉGÉE)
COUR DU QUÉBEC
(Chambre civile)

ASSOCIATION PROVINCIALE DES
CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS
DU QUÉBEC (APCHQ INC.)
Demanderesse

CONSTRUCTIONS BEJA INC.
et
JACQUES BÉDARD
Défendeurs

ASSIGNATION
ORDRE est donné à CONSTRU-
CTIONS BEJA INC. et JACQUES
BÉDARD de comparaitre au greffe de
cette cour situé au 1111 boulevard
Jacques Cartier Est, Longueuil,
Province de Québec, dans les trente
(30) jours de la date de publication du
présent avis dans le journal Le Devoir.

Une copie de la déclaration et de cahier
de pièces a été remise au greffe à l'in-
tention de CONSTRUCTIONS BEJA
INC. et JACQUES BÉDARD.

Lieu: Longueuil
Date: 14 avril 1999
ELIZABETH S. GOBELLE
GREFFIER ADJOINT

LE GROUPE
Boudreau
Richard
INC.

AVIS DE LA
PREMIÈRE
ASSEMBLÉE
DANS L'AFFAIRE DE
LA FAILLITE DE:

3425541 CANADA INC., dûment incorporée selon la loi,
ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 35,
boul. du Plateau, dans la ville de Hull, province de Québec,
J9A 3G1.

Avis est par les présentes donné que la faillite précitée a
déposé une cession le 12<sup>e</sup> jour d'avril 1999, et que la première
assemblée des créanciers sera tenue le 28<sup>e</sup> jour d'avril 1999,
à 14 h 30, au bureau du syndic situé au 355, rue Des Récollets,
Montréal (Québec).

355, des Récollets, Montréal (Québec) H2Y 1V9
Téléphone: (514) 849-2100
Télécopieur: (514) 849-9292

MOTS CROISÉS

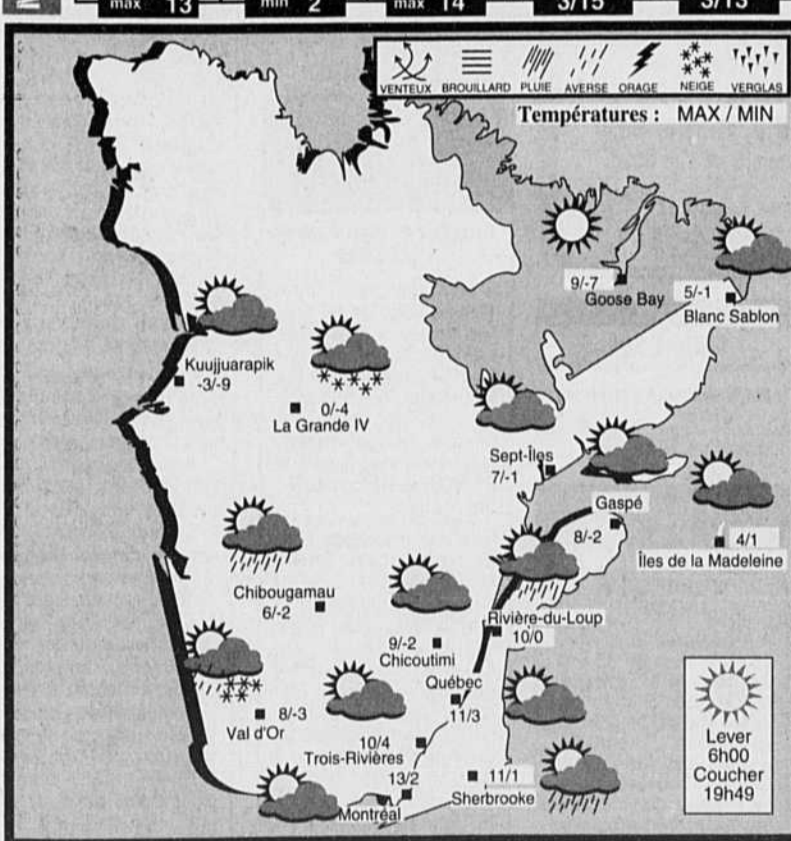
Grid for crossword puzzle with numbers 1-12.

- HORIZONTALEMENT
1- Difficulté à articuler
les mots (Méd.).
2- Cylindre. — Bismuth.
3- Unité de résistance
électrique. — Relatif
au clergé.
4- Enfant. — Usages. —
Jeu.
5- Eminence. — Plante
tinctoriale. — Eu
égard à.
6- Serpent. — Ferrure.
— Repos des Orien-
taux.
7- Bord d'une rivière. —
Courtise.
8- Abasourdi. — Élé-
ment d'un ensemble.
9- Située au sud.
10- Coûteuse.
11- Pronom. — Instru-
ment de labour. —
Démonstratif.
12- Prophète hébreu. —
Anticosti. — Table du
trictrac.

Solution d'hier
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
V O C A B U L A I R E
C R O T I C E R E T A N
C M O D I F I C A T E U R
E T A T U R E R U G E
N A G E A R I P P L E
T I R P I A N O O N
I R A K T I N L O G E
N E P L E O P E R E R
O U O U E R A T E F
T I L L E T T E
L A V E U R M A D R E
E C U R R E I N T E R U X

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

Weather forecast for Montreal: Aujourd'hui (max 13, min 2), Ce Soir (max 14), Mercredi (3/15), Jeudi (3/13), Vendredi.



Weather forecast for Québec: Aujourd'hui (max 11, min 3), Ce Soir (max 12), Jeudi (1/10), Vendredi (2/10).

Weather forecast for Ottawa: Aujourd'hui (max 12, min 2), Ce Soir (max 14), Jeudi (5/13), Vendredi (2/15).

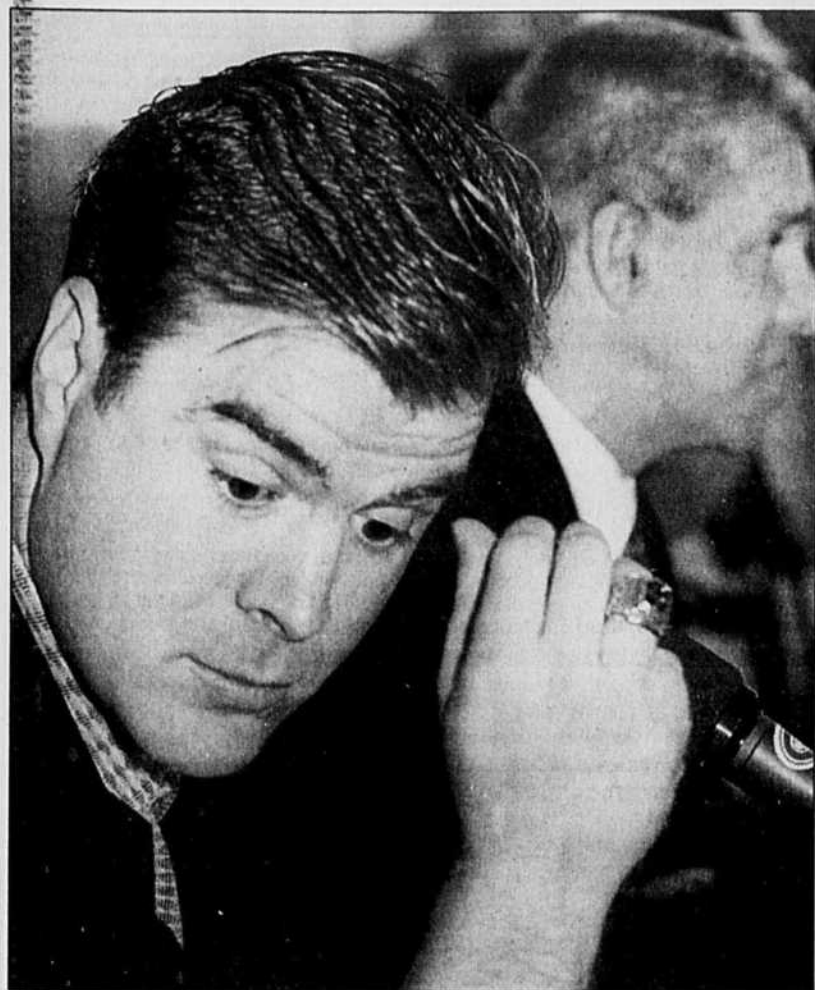
Météo-Conseil 1 900 565-4455
Frais applicables
La météo à la source

LE DEVOIR

LES SPORTS

Bilan de la saison du Canadien

La faute aux blessures et aux marqueurs



Alain Vigneault et Réjean Houle.

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

FRANCOIS LEMENU PRESSE CANADIENNE

Réjean Houle et Alain Vigneault ont fait le bilan de la saison, hier, au Centre Molson. Les deux hommes n'ont rien révélé qu'on ne savait déjà. Ils se sont d'ailleurs présentés devant les médias très bien préparés par le service des relations publiques.

Le directeur général a évoqué plusieurs facteurs ayant contribué à la médiocre saison du Canadien, une des pires dans l'histoire de l'équipe. Houle a rappelé qu'il ratait les séries pour la première fois depuis qu'il fait partie de l'organisation. Il est entré dans la grande famille du Canadien comme junior en 1967.

Houle a évoqué les blessures. Mais surtout, il a insisté sur le manque de production des meilleurs marqueurs. «On a renouvelé plu-

sieurs contrats mais ces joueurs n'ont pas produit», a-t-il déploré.

Martin Rucinsky a été le meilleur franc-tireur du Canadien avec une production de 17 buts. L'équipe a été limitée à 184 buts, sa pire saison depuis 1952-1953.

Houle a cherché des points positifs au cours de ce bilan. Il a mentionné le rendement de Jeff Hackett et d'Eric Weinrich, deux joueurs que le Canadien a obtenus dans la transaction qui a envoyé Jocelyn Thibault à Chicago.

Houle s'est tourné vers l'avenir mais sans vraiment annoncer son jeu. Sa priorité sera de conclure des ententes avec les joueurs de l'organisation. Il va également regarder du côté des joueurs autonomes sans écarter la possibilité d'une transaction.

«Je ne crois pas que ça marchera», a-t-il dit. Montréal est une ville de hockey, pas une ville de baseball.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE CONFÉRENCE DE L'EST

Table with columns: Section Nord-Est, PJ, G, P, N, BP, BC, P. Rows: xy-Ottawa, x-Toronto, x-Buffalo, Montréal.

Table with columns: Section Atlantique, PJ, G, P, N, BP, BC, P. Rows: xyz-New Jersey, x-Philadelphie, x-Pittsburgh, N.Y. Rangers, N.Y. Islanders.

Table with columns: Section Sud-Est, PJ, G, P, N, BP, BC, P. Rows: xy-Caroline, Floride, Washington, Tampa Bay.

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table with columns: Section Centrale, PJ, G, P, N, BP, BC, P. Rows: xy-Detroit, x-St. Louis, Chicago, Nashville.

Table with columns: Section Nord-Ouest, PJ, G, P, N, BP, BC, P. Rows: xy-Colorado, x-Edmonton, Calgary, Vancouver.

Table with columns: Section Pacifique, PJ, G, P, N, BP, BC, P. Rows: xyz-Dallas, x-Phoenix, x-Anaheim, x-San Jose, Los Angeles.

x-assuré d'une place dans les séries. y-champion de section. z-champion de l'association.

CALENDRIER

Quarts de finale d'association. Quatre de sept.

ASSOCIATION DE L'EST

Demain: Buffalo à Ottawa, 19h. (CBC, SRC). Jeudi: Pittsburgh au New Jersey, 19h30. Boston en Caroline, 19h30. Philadelphie à Toronto, 19h. (CBC, RDS).

ASSOCIATION DE L'OUEST

Demain: Edmonton à Dallas, 20h30. (CBC). San Jose au Colorado, 22h. Anaheim à Detroit, 19h30. Jeudi: St. Louis à Phoenix, 22h30.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Hier: St. Louis (Bottenfield 2-0) à Milwaukee (Abbott 0-2). Montréal (Balista 2-0) au Colorado (Wright 0-0).

Aujourd'hui: New York à Cincinnati, 19h05. St. Louis à Milwaukee, 19h05. Houston à Chicago, 20h05.

Demain: St. Louis à Milwaukee, 14h05. Houston à Chicago, 14h20. Montréal au Colorado, 17h05.

Table with columns: Section Est, G, P, Moy., Diff. Rows: Atlanta, New York, Philadelphie, Montréal, Floride.

Table with columns: Section Centrale, G, P, Moy., Diff. Rows: St. Louis, Pittsburgh, Houston, Chicago, Milwaukee, Cincinnati.

Table with columns: Section Ouest, G, P, Moy., Diff. Rows: San Francisco, Los Angeles, San Diego, Arizona, Colorado.

LIGUE AMÉRICAINE

Hier: Tampa Bay à Boston 1, Minnesota (Hawkins 0-2) à Kansas City (Suppan 0-2).

Aujourd'hui: Baltimore à Tampa Bay, 19h05. Anaheim à Toronto, 19h05. Oakland à Cleveland, 19h05.

Demain: Baltimore à Tampa Bay, 19h05. Anaheim à Toronto, 19h05. Oakland à Cleveland, 19h05.

Larry Walker défend les amateurs montréalais

RICHARD MILO PRESSE CANADIENNE

Denver — Larry Walker croit que les amateurs de baseball ne sont pas à blâmer pour la situation précaire des Expos à Montréal.

La faute, elle incombe à la haute direction des Expos. Elle a refusé d'investir et de promouvoir son produit en laissant partir ses meilleurs joueurs.

«Je suis d'accord dans l'ensemble avec Felipe [Alou]», a dit Walker quand on lui a rapporté les propos du gérant des Expos, selon lequel les amateurs ne sont pas à blâmer.

Walker a toutefois émis des réserves sur la solidité d'une concession des ligues majeures à Montréal en estimant que les assistances au

Stade olympique n'étaient pas élevées quand les Expos dominaient la Ligue nationale, en 1994.

Walker s'est joint aux Rockies du Colorado en signant un contrat de cinq ans d'une valeur de 25 millions en tant que joueur autonome.

obtenu cet hiver une prolongation de contrat de six ans évalué à 75 millions.

La saison dernière, Walker, qui est originaire de la Colombie-Britannique, a remporté le championnat des frappeurs de la Ligue nationale.

Pour sa part, Mike Lansing, son bon ami, ne croit pas que les Expos parviendront à trouver les appuis financiers nécessaires pour construire un stade au centre-ville de Montréal.

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

I.N.D.E.X REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00
Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14h30 pour l'édition du lendemain.

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

A PERCÉ (Gaspésie). Jolie maison ancestrale, 116 équipée, 3 c.c., vue Ile Bonaventure. Loc. sem. (418)782-5234.

550 VOYAGES

VOYAGE À VENDRE
8 jours de vacances en Floride et aux Bahamas pour 2 personnes à 2000 \$ comprenant :

599 MESSAGES

DON d'œufs pour couple infertile. Répondre à C.P. 91, succ. Mont-Royal, Mont-Royal, Qc H3P 2B7.

687 VÉHICULES MOTOCYCLISTES

CHERCHONS petit motorisé ou VW Van pour location 3 premières sem. juv. (514)482-1552 (sr, w-end).

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LAC SIMON-OUTAOUAIS
Plage privée, terrain 2 ac. Maison 2700 p.c., bois int.-ext., foyers, sauna, 30 min. Montebello, 1h. Mt Tremblant 250.000\$ (819)428-7063 ou 743-3475.

115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL



À QUÉBEC, Limoilou, cottage en pierre rénové, 4 chambres + 1, sous-sol fini, planchers bois franc et céramique, garage, cour paysagée, à 8 minutes Colline parlementaire, proximité autoroutes, parcs, cégep et hôpitaux, 102 500 \$.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

MOREAU/Sherbrooke, grand 7 1/2, 3e, calme et ensoleillé. 2 min. métro. 700\$. 255-0426.

176 CHALET À LOUER

PERCÉ (VILLAGE)
Maison équipée, vue sur le rocher, 2 min. du bord de la mer, 4 c.c., (9 pers. max). Idéal pour famille ou groupe.

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

LIQUIDATION. + de 300 bureaux, chaises, filières, rétro/étagères. 665-4051. Les Aménagements F.B. Inc.

575 DÉMÉNAGEMENTS

GILLES JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

501 OCCASIONS D'AFFAIRES

TELEPHONES PUBLICS À VENDRE
Vous pouvez maintenant les acheter! Réussite financière assurée. Revenu potentiel de 250.000\$ par année.

130 MAISONS DE CAMPAGNE

BIJOU de maison champêtre, site exceptionnel. 1.000 pi. le long de la rivière Yamaska. 150.000\$. (450)469-4189.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

AHUNTSIC, 4 1/2 fermé, bien éclairé, balcons, Berri nord Crémazie, 381-0544 (fin de sem. 14h à 16h, sem.: 19h à 21h).

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

ACCUEIL QUÉBEC INTERNATIONAL
Spécialisé en recherche & relocalisation. Diplomates, gens d'affaires, transit. Banque d'app., maisons, meubles, équipés. 3 mois min. Québec, Montréal, Paris.

192 ON DEMANDE À LOUER

ROSEMONT ou Villeray. Couple dans la cinquantaine cherche haut duplex endroit paisible. 5 1/2 ou grand 4 1/2, 2 c.c. fermées. Entrée lav./séch. Prés services. 4505 à 5005. 722-6455.

259 ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

Résidentiel-Commercial
Grand 8 1/2, bois franc, cachet, aire ouverte, gr. terrasse, 5 min. métro Jean-Talon + s.s. fini (3 pcs fermées) + 2.000 p.c. chauff. et clim. central. 1.2000\$. 598-0988.

506 ARGENT DEMANDÉ OU À PRÊTER

HOMME d'affaires recherche investisseurs. 18 à 21% de retour sur investissement garanti. 574-5115.

575 DÉMÉNAGEMENTS

ARTISAN - DÉMÉNAGEUR
Coutures, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9653

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. LE DEVOIR ne sera pas responsable des erreurs répétées. Merci de votre attention.

AVIS DE DÉCÈS

HEURES DE TOMBÉE
DU LUNDI AU VENDREDI : avant 15h pour publication le lendemain. Télécopieur: 985-3340. LE DIMANCHE : avant 15h pour publication le lundi. Télécopieur: 985-3360.



AVIS DE DÉCÈS
Médicins du Monde
Pour information, faire un don au Fonds de la recherche en santé publique (FRSAP) avec nous au (514) 985-7979.

• CULTURE •

À QUÉBEC

# L'OSQ au présent

L'orchestre offre 100 ans de création, du répertoire symphonique au multimédia

VINCENT DESAUTELES  
CORRESPONDANT  
DU DEVOIR À QUÉBEC

Confinés aux grandes œuvres du passé, les orchestres symphoniques? Condamnés au répertoire romantique pour un public de têtes blanches? L'Orchestre symphonique de Québec (OSQ) prouve le contraire en annonçant une deuxième édition du festival Musiques au présent qui touchera 100 ans de création musicale, du répertoire symphonique à la création multimédia.

Sous la direction artistique des compositeurs québécois Walter Boudreau et Denys Bouliane, Musiques au présent offrira du 2 au 5 juin prochains huit concerts consacrés à la musique moderne, du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. Une série «grands concerts» se tiendra au Palais Montcalm alors qu'une série de «concerts satellites» occupera pour l'occasion le bar-spectacle D'Auteuil.

«Les orchestres sont devenus des musées. Il s'agit ni plus ni moins d'un retour au rôle primordial d'un orchestre: la création», indique le compositeur Walter Boudreau en entrevue. L'OSQ a fait appel à lui et à Denys Bouliane, il y a deux ans, pour organiser cette tribune consacrée à la musique moderne.

Rien ne sert de forcer les orchestres symphoniques à inclure un tel répertoire dans leur saisons habi-

tuelles, soutient le compositeur, parce que de toutes façons, leur public n'apprécie pas. «Ca ne s'adresse pas au public normal de l'orchestre, plus vieux, plus embourgeoisé. Je le constate depuis 20 ans: il n'aime pas la musique moderne.» Comme le répertoire plus populaire, genre Broadway, rencontre son public dans les matinées et les concerts en journée, les œuvres modernes ont tout intérêt à se trouver un créneau propre.

Mais les tentatives parallèles, comme les quelques concerts ponctuels de l'ensemble XX<sup>e</sup> siècle, formé de musiciens de l'OSQ, donneraient de moins bons résultats que la formule d'un festival. «Winnipeg et Toronto ont déjà le leur, observe Walter Boudreau. Il vaut mieux concentrer les activités, pour attirer les gens dans une période où ils sont moins occupés.» Apparemment, la formule plaît puisque la première édition, tenue en mai dernier, a attiré quelque 3000 spectateurs.

La deuxième édition promet aussi: le violoncelliste Claude Lamothe et l'OSQ s'attaqueront à Steve Reich et à sa musique minimaliste, la soirée Des espaces éclatés prévoit envahir tout l'espace physique et sonore du Palais Montcalm avant de faire place au quatuor Molinari, puis au Evergreen Club. Du côté du D'Auteuil, on attend l'Ensemble Kappa, l'Ensemble Kore et Ingrid Schmithüsen ainsi que le collectif de Québec Avatar.

# La vengeance de l'optométriste

THÉÂTRE

## UNE LIVRE DE CHAIR

Scénario et mise en scène: Éric Jean. Collaboration au texte: Sophie La-joie, Anka Rouleau et Daniel Desjardins. Scénographie: Magalie Amyot et Marie-Didace Doyon. Costumes: Isabelle Pastena. Éclairages: David Perreault Ninacs. Avec Anik Beaudoin, Jacky Boileau, Hélène Boissinot, Céline Brassard, Hugues Fortin, Stéphane Franche, Isabelle Lamontagne, Sandrine Mézerette et Isabelle Pastena. Une présentation du Persona Théâtre jusqu'à la salle Fred-Barry jusqu'au 25 avril.

HERVÉ GUAY

On mesure parfois mal l'incidence d'un titre sur la vie d'un spectacle. Toutefois, elle est généralement plus grande qu'on ne le croit. C'est un peu comme le nom d'un personnage. Ça colle ou ça ne colle pas. Et dans le cas d'*Une livre de chair*, le prosaïsme de l'appellation tranche à ce point avec la production qui nous est proposée que l'on se dit qu'il y a malodonne. L'amateur de théâtre pense d'abord à Shakespeare, à Shylock, au *Marchand de Venise* alors que c'est sur un tout autre terrain qu'il est convié.

Nous sommes donc dans un vieil hôtel miteux. Bel endroit pour une jeune troupe sans moyens mais aussi pour faire évoluer toute une galerie de personnages farfelus. Une certaine Adrienne s'y est réfugiée après s'être vengée de son amant à qui elle a arra-

ché les yeux. Mais ce qui débute par une terrible vengeance bascule bientôt dans un onirisme léger traversé à l'occasion de pointes d'humour noir grâce aux êtres fabuleux qu'on y côtoie. En effet, ce vieil hôtel est une sorte de boîte magique dans laquelle les clients et les employés apparaissent et disparaissent sans prévenir, qui par une porte d'armoire, qui en traversant les murs, qui en se dissimulant sous un lit.

D'ailleurs, cet univers m'a fait un peu songer, au chapitre de l'imaginaire à celui du romancier italien, Alessandro Baricco, même si le texte est nettement moins fort. En contrepartie, l'on est bel et bien en présence d'une géographie dramatique originale qui nous transporte en trois coups de cuiller à pot de l'autre côté du miroir. Il suffit souvent au Persona Théâtre d'une pincée de farine, d'un changement d'éclairage rapide, d'un bras qui dépasse un mur, d'un personnage qui remplace aussitôt celui qui vient de quitter pour que s'entrouvrent l'interstice propice au rêve.

Comment résister, par exemple, à cet écrivain privé de papier qui se met à écrire sur les robes de sa femme? Dans quel hôtel autre qu'imaginaire se trouve-t-il une femme de chambre qui entonne ainsi avec une candeur insigne *Le Tourbillon de la vie* immortalisé par Jeanne Moreau dans *Jules et Jim*? Et que dire de l'optométriste vengeresse qui, pour exprimer la violence de ses sentiments, se saisit soudain de son violoncelle. De ces instants magiques, Éric Jean et son équipe sont parvenus à en fabriquer des dizaines en à peine une heure et demie.



CHANTAL LANDRY  
Sandrine Mézerette et Jacky Boileau dans une production surprenante.

L'on pourrait craindre d'une troupe si peu expérimentée quelques défailances de jeu. Au contraire, nous sommes en présence d'une distribution plutôt homogène. Ce qui ne veut pas dire uniforme ou univoque. Je dirais même qu'un des plaisirs de ce spectacle provient de ce que l'on a fait appel à des comédiens dotés de physiques variés. Je pense notamment à la silhouette rondelette et courte de Jacky Boileau qui sied parfaitement à la figure poétique de l'écrivain qu'il interprète ou encore à Céline Brassard dont les formes généreuses s'avèrent toutes indiquées pour incarner la pureté tonnesque.

Rien à redire non plus d'une scénographie si finement habitée qu'elle en

devient féérique alors qu'elle est constituée de meubles élimés, de valises d'occasion et de draperies démodées. Nostalgie d'un autre âge où il n'était pas nécessaire au théâtre que tout soit parfaitement léché? Ce n'est pas impossible. Mais le plus agréable, c'est d'assister à une représentation où s'opère un retour à l'esprit de troupe, où règne une complicité si flagrante qu'elle gagne sans peine la salle. Ne vous en privez pas lorsqu'une telle chose passe — privilège éphémère des troupes encore peu connues — puisqu'il y a fort à parier que cette compagnie, formée en bonne partie d'anciens de l'UQAM, ne risque pas de passer inaperçue très longtemps si l'on se fie à ce premier travail prometteur.

THÉÂTRE

# Une expérimentation stimulante

## FAITES DE BEAUX RÊVES

Texte de Ralph Pape. Traduction de Mireille Rancourt. Mise en scène: Martin Desgagné. Répétiteur: Alexandre Mériaux. Musique originale: Alain Auger. Éclairage: Guillaume Cyr. Décor: contribution de tous. Avec (le soir du 15 avril) Martin Fréchette, Olivier Aubin, Emmanuelle Jimenez, Emmanuel Auger et Marie-Josée Forget. Une production du Théâtre Officiel del Farfadet (TOF) présentée au Building Danse, 4152, boulevard Saint-Laurent, jusqu'au 24 avril 1999.

SOLANGE LÈVESQUE

Les petites compagnies risquent parfois des expériences dont les grands pourraient s'inspirer. Le Théâtre Officiel del Farfadet a imaginé un processus d'exploration dramatique qui mérite qu'on s'y arrête: 15 comédiens divisés en trois équipes jouent la même pièce sans avoir répété autrement que seul à seul avec le metteur en scène. Par ailleurs, une savante permutation des interprètes donnera au total neuf représentations de la pièce dont chaque distribution sera différente.

Chacun connaît son texte et celui de ses partenaires, mais le rythme de la pièce, la mise en place et les virages dramatiques se construisent sur place sans répétitions préalables. Cette formule réserve aux interprètes une bonne part d'improvisation. Le soir du 15 avril, l'effet recherché, à savoir une spontanéité réelle (et non pas jouée), était des plus réussis.

L'histoire se passe en quelques heures: à la fin des années 1970, cinq jeunes dans la trentaine (deux couples plus un semeur de zizanie) se retrouvent avant d'aller à une «amicale des anciens» de l'école secondaire à laquelle ils ont tous étudié. Tous à la conquête de la maturité, ils cherchent tant bien que mal une «place» dans le monde qui soit la leur. Mais depuis l'adolescence, leurs valeurs et leur perception des choses ont évolué considérablement; ils se trouvent maintenant très loin les uns des autres, constatant que leur expérience commune se résume maintenant à un souvenir. La pièce n'est peut-être pas d'une profondeur à tout casser, mais au bout de dix minutes, on veut savoir ce qui va arriver à ces personnages, on est pris par cette situation banale en apparence, mais qui glisse peu à peu dans une confrontation très rele-

vée. Jean veut devenir comédien mais est toujours recalé aux auditions; Ginette, sa blonde, veille sur Jean comme si elle était sa mère; Daniel veut écrire une «sitcom» et rêve d'un gros contrat de télé; Bob est devenu chanteur de club après avoir été revendeur de drogue et Catherine, sa blonde du moment, joue elle aussi un rôle de mère auprès de lui tout en encensant ses frasques avec complaisance.

L'excellente traduction-adaptation de Mireille Rancourt a non seulement le mérite de nous faire oublier que la pièce est américaine, elle conserve un naturel parfait dans les dialogues. Et le jeu présente une qualité de fraîcheur assez remarquable. Dans un décor de brocante composé de quelques meubles installés sur un petit plateau surélevé au milieu d'un loft, Martin Fréchette, Olivier Aubin, Emmanuelle Jimenez, Emmanuel Auger et Marie-Josée Forget (l'équipe qui jouait pour la seule fois ensemble le soir du 15 avril) ont donné une soirée absolument stimulante. D'abord, ils ne sont pas connus et c'était un cadeau que de les découvrir. Ensuite, l'idée et le travail du metteur en scène Martin Desgagné (instigateur de ce spectacle) produit vraiment des résultats qui méritent d'être exploités.

# Avant la guerre des étoiles...

Los Angeles (AP) — Dark Vader, le retour. Dans un mois, l'aventure galactique reprend: le 19 mai, le premier volet de la nouvelle trilogie de *La Guerre des Étoiles*, créée par George Lucas, sortira dans les salles de cinéma américaines.

Seize ans après le dernier épisode, *Le Retour du Jedi*, l'arrivée d'*Episode I: The Phantom Menace*, réalisé par George Lucas, est attendu comme l'événement cinématographique de l'année, susceptible de détrôner *Titanic* pour le record de recettes du cinéma.

Dans la chronologie de la saga, la nouvelle trilogie se situe avant *La Guerre des Étoiles* et raconte les origines des personnages apparus pour la première fois sur les écrans en 1977. George Lucas n'a bien sûr rien dévoilé du scénario, mais promis que les fans apprendraient enfin comment Anakin Skywalker, le père de Luke et la princesse Leia, a cédé au côté obscur de la Force pour devenir le très méchant Dark Vader.

Terminé l'an dernier en Grande-Bretagne, *The Phantom Menace* réunit deux acteurs britanniques, Liam Neeson, dans le rôle d'un maître du Jedi, et Ewan McGregor, en jeune Ben Kenobi, l'ami d'enfance d'Anakin Skywalker.

# Vienne se dote d'un opéra pour enfants

Vienne (AFP) — À Vienne, la capitale de l'Autriche qui rime avec musique, les enfants auront aussi bientôt droit à leur propre opéra. Pour l'ouverture le 19 avril, l'opéra du compositeur Wilfried Hillers *Das Traumfresserchen (le petit mangeur de rêve)* sera présenté pour la première fois à Vienne.

L'histoire écrite par Michael Ende transporte les enfants au pays du sommeil, où est roi celui qui dort le mieux. Grâce à un système de chauffage, d'aération et d'isolation acoustique, le chapiteau comprendra 140 places disposées de façon à optimiser la vue.

«Les opéras, qui visent des enfants de 6 à 12 ans, ne dépasseront pas 90 minutes pour respecter leur capacité de concentration, a indiqué M. Holender qui a annoncé deux productions par saison (mai/juin et septembre/octobre) à partir de l'an 2000 et au total une cinquantaine de représentations par an. Les troupes locales et internationales pourront se produire sur cette scène.

Commandé par l'empereur autrichien François-Joseph, l'opéra de Vienne a été inauguré en 1869.

# • À LA TÉLÉVISION •

CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	
RC	2 (2) 4 (4) 6 (7) 9 (9) 9 (11) 12 (12) 13 (13)	Carmen Sandiego / 0340 (16:55)	Watatatow	La Tête de l'emploi	Ce soir Ce soir en couleur (18:30) Boulevard Industriel (18:30)	C'est juste une farce	La Facture / Pyrite; Abitibi Consolidated; chaînes roulatantes / Dernière	Au nord du 60e	Le Kosovo: que doit faire le Canada?	Le Téléjournal/Le Point / Jean Chrétien	Les Nouvelles du sport	Découverte (23:28)				
TVA	4 (5) 6 (6) 7 (8) 9 (9) 10 (11) 13 (13) 40 (40)	C. Lamarche / Je suis parti de rien et aujourd'hui, je crée de l'emploi (16:00)	Les Mordus / Rémy Girard, Jessica Barker	Le TVA	Piment fort / Marie-Eliane Proulx, Jean-Michel Dufaux, Alex Perron	Ent' Cadieux	Histoires de filles	Km/h	Les Machos	Le TVA	Le Poing J	TVA Sports / Loteries (23:52) / Pub (23:58)				
TOC	15 (17) 24 (30) 46 (46)	L'Étalon noir	Teletubbies	Cornemuse	La Maison de Oulmzie	Les Nouvelles Aventures de Skippy	Les Choix de Sophie	D. / Le Sexe	Cinéma / MORT À VENISE (1) avec Dirk Bogarde, Bjorn Andresen	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlements	Le Présent du passé				
TO5	2 (4) 16 (30) 35 (49)	Les Simpson	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	Flash / Éric Lapointe, Enrico Macias	Henri pis sa gang	Méchant Malade	Black-out	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash			
CABLE		Le Journal FR2	Aujourd'hui	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Slobodan Milosevic / UCK	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Can. aujourd'hui	Kosovo: que doit faire le Canada?	Le Cercle				
ABC		Des chiffres...	Journal suisse	Pyramide	Voilà Paris	Bons Baisers...	Journal FR2	Ça se discute / Anorexie, boulimie, troubles alimentaires	Temps présent (21:40)	Journal belge	Le Cercle					
NBC		Star Trek (16:00)	Le Baron	Contact Animal	Cap sur les îles/pacifiques	Secrets de guerres	Biographies / Robert L'Herbier	L'Homme de fer	Cinéma / MOLIÈRE II (2)							
CBS		Allô docteur	Combat... chefs	Libre ce soir?	Les Copines...	La Marmaille / Julie Naud	Cinéma / UN MARIAGE SANS CÉRÉMONIE (6) avec Rue McClanahan	Table ronde	Allô docteur	Les Copines...						
ABC		M'as-tu vu? / Clip (13:30)	Watt	À l'ombre de l'ange avec Éric Lapointe	Clip	Parodies...	M'as-tu vu?	Beavis &...	La Courbe	À l'ombre de... Éric Lapointe						
NBC		MusiMax Collection (14:00)		Tendances Jazz / Debora Seffer - La Boîte à Jazz		MusiMax Collection		Tendances Jazz / Debora Seffer								
CBC		Schtroumpfs	Mégabogues	...turbulence	Chair de poule	Les Muppets	Minus et Cortex	Les Zinzins...	Ned... triton	2 Stupid Dogs	Les Simpson	Famille Addam	Minus et Cortex	South Park	Les Simpson	Animania
CBC		Les Zinzins...	Scoobidogs	2 Stupid Dogs	Ned... triton	Famille Addam	Minut et Cortex	Les Zinzins...	Ned... triton	2 Stupid Dogs	Les Simpson	Famille Addam	Minus et Cortex	South Park	Les Simpson	Animania
CBC		Formule Cart / Long Beach (15:30)	Revue LNH	Sports 30 Mag	Baseball / Angels - Blue Jays						Sports 30 Mag		Qc Courses	Vac. nature		
CBC		Road to Avonlea (16:00)	Jonovision	The Simpsons	Newsday		Gzowski in Conversation	The Health Show	Get Set for Life		This Hour Has 22 Minutes / Dernière	National / CBC News				
CBC		Oprah (16:00)	Home Improv.	Drew Carey	News		Wheel of...	Jeopardy	Home Improv.	Spin City	The PJ's	Dilbert	The City	CTV News	News	
CBC		Hollywood Sq.	Seinfeld	Pulse			Access H.	Payne	Just Shoot Me	NewsRadio	Just Shoot Me	Will & Grace		Pulse / Sports		
CBC		Young... (16:00)	Student Bodies	Ready or Not	Global News	First Nat. News	Addams Family	E.T.	King of the Hill	Futurama	Dharma & Greg	3rd Rock...	NYPD Blue	Outer Limits		
CBC		Noddy	Arthur	Country Mouse	Kratts...	Space Cases	Apollo Years	Guerrilla...	Studio 2		History Bites	Footnotes	Quest for Love	Studio 2		
CBC		Rosie... (16:00)	News		ABC News		Wheel of...	Jeopardy	Home Improvement	The Hughleys	Spin City	Sports Night	NYPD Blue	News	Nightline (23:35)	
CBC		Montel... (16:00)					Friends	E.T.								
CBC		The Nanny	The Simpsons	M*A*S*H			M*A*S*H	Frasier						News/Access		
CBC		Rosie... (16:00)	Seinfeld	Friends	News		CBS News	E.T.	JAG		Cinéma / THE ROCKFORD FILES: IF IT BLEEDS, IT LEADS avec James Garner, Joe Santos			News	The Late Show (23:35)	
CBC		Oprah (16:00)	News	Real TV	News		CBS News	Wheel of...	Jeopardy						The Tonight Show (23:35)	
CBC		Hollywood Sq.	Oprah				NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Just Shoot Me	NewsRadio	Just Shoot Me	Everything's Relative	Dateline NBC		
CBC		Rosie... (16:00)	Live at Five	Extra!				Inside Edition								
CBC		Wishbone	Bill Nye	World News	NewsHour		Nightly Bus.	Computer...	Nova / Lost City of Arabia	Frontline / Global Economy	Journey to Planet Earth			Cinéma / THE RED WOODS (4)		
CBC		Zoome	Bill Nye	BBC News	Nightly Bus.		NewsHour		Mobil Masterpiece Theatre / Reckless: The Sequel	Berkeley Square				World News	Charlie Rose	
CBC		VideoF. (12:00)	MuchMegaHits	OnDemand	Pop up Video	Spotlight / Kiss	RapCity	VideoFlow			The NewMusic	Pop up Video	Classic...	MuchMegaHits	Spotlight / Kiss	
CBC		WWF Raw is War (16:00)			Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Angels - Blue Jays							That's Hockey	Sportsdesk	

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

# NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

## LES CHOIX DE SOPHIE

Parmi les invités l'auteur compositeur Claude Gauthier et le philosophe Alain Finkielkraut.

Télé-Québec, 19h

## GRANDS REPORTAGES/SPECIAL KOSOVO

De la BBC un portrait du président serbe Milosevic.

RDI, 20h

## LE KOSOVO: QUE DOIT FAIRE LE CANADA?

Pour rester dans cette soirée consacrée au Kosovo Stéphan Bureau anime une table ronde sur le rôle du Canada dans cette crise, suivie au Point d'une entrevue avec Jean Chrétien.

Radio-Canada, 21h

## MAISONNEUVE À L'ÉCOUTE

Maison neuve recevra lui aussi Alain Finkielkraut, qui fait sa tournée.

RDI, 21h30

## LE DEVOIR

## CULTURE

## THÉÂTRE

Chauds,  
les petits shows

Momentum propose la quatrième de ses Douze messes pour le début de la fin des temps. Le Nouveau Théâtre Expérimental envoie Scènes d'enfances crépusculaires, un atelier qui n'est pas un work in progress, «cet étrange mot qui sert souvent à couvrir et justifier des erreurs possibles!». Stratford va doubler le TNM avec une lecture de L'Odyssee...

Stéphane Baillargeon  
Le Devoir

La quatrième des Douze messes pour le début de la fin des temps est célébrée à compter de ce soir. Comme les précédents happenings du théâtre Momentum, celui-ci ne sera proposé que quelques soirs seulement, jusqu'à vendredi précisément (et inclusivement). Ce projet audacieux de douze spectacles présentés par autant d'équipes, à raison d'un par mois, veut «célébrer à sa façon le changement d'époque et offrir un point de vue par une satire collective générée par cette date qu'on voudrait croire fatidique», celle de deux fois l'an Mil, évidemment.

La nouvelle messe a été confiée à «l'apôtre» Gabriel Sabourin, qui a intitulé son spectacle Tsung-Mai (La Légende du petit). Car le Tsung-Mai est une légende chinoise plusieurs fois millénaire racontant la naissance d'un Sauveur, d'un Messie, sur fond de perspective apocalyptique. Ça vous rappelle quelque chose?

Sur papier (de riz), l'anecdote est décrite ainsi: un metteur en scène revient d'un stage au Siam, une partie marginale de l'Empire du Milieu. Il a étudié le théâtre mamai, un art ancestral méconnu en Occident. En s'inspirant de cette forme théâtrale, l'artiste présente une adaptation de la fameuse légende chinoise de la Nativité.

Gabriel Sabourin, qui revient effectivement d'un voyage en Orient, a fait appel à quatorze interprètes (Geneviève Rioux, Louis Champagne, Guillemina Kerwin, etc.), dont trois d'origine chinoise. Les comédiens ont suivi un stage auprès de Yu Pei Zheng, originaire de la Malaisie, spécialiste de l'art mamai. Les décors et les costumes sont le fruit d'une autre collaboration, cette fois en Joël Bissonnette et Hui Hua Zhu.

Très bien, mais où aura lieu le miracle? Le premier happening, d'inspiration amérindienne, s'est déroulé sous une tente, au Marché Maisonneuve. Le deuxième, dirigé par la comédienne Céline Bonnier, infectait un ancien hôpital. La suivante se déroulait dans un labyrinthe en carton, installé dans une ancienne usine de textile. Cette fois, Momentum et ses petits copains (le spectacle est coproduit par le théâtre Daong Kai Foo, de Sandakan), donnent rendez-vous à la jolie Salle des orchidées du Holiday Inn Select, dans le quartier chinois de Montréal.

Les spectacles sont à 20h. Vu la popularité des dernières Messes, il est préférable de réserver sa place au 527-0223.

## Encore le NTE

D'une expérimentation à l'autre. Le Nouveau Théâtre Expérimental s'active en diable depuis le début du mois. Révolutions, la nouvelle pièce d'Alexis Martin, maintenant codirecteur de la compagnie, a été lancée il y a deux semaines; après-demain, le TNM relève le rideau sur Durocher le milliardaire, que le regretté Robert Gravel, lui-même ancien codirecteur du NTE, avait créé à l'Espace libre, en 1991; et la semaine prochaine, le Nouveau Théâtre Expérimental propose une nouvelle création intitulée Atelier Étrange, Scènes d'enfances crépusculaires.

Il s'agit en fait d'un spectacle de la série des ateliers du Théâtre. Le communiqué précise même que «ce ne sont pas des works in progress, (étrange mot qui sert souvent à couvrir et justifier des erreurs possibles!). Ce sont des spectacles montés à peu de frais dans une salle de répétitions, pour quelques soirs, devant un petit nombre de spectateurs.»

Cette fois, l'Atelier Étrange s'organise autour d'un texte de la dramaturge Louise Bombardier, mis en scène par Diane Dubeau. La production est défendue par la metteuse en scène, Marie-Josée Forget, Maxim Gaudette, Dominique Leduc, Violette Chauveau et Jacques L'Heureux. Ces deux derniers pourront participer à la création, même

## EN BREF

## Kosovo: Que faire?

Un débat se tiendra ce soir sur les ondes de Radio-Canada à 21h sur le rôle du Canada dans l'actuelle guerre au Kosovo. Environ 200 personnes réunies à Ottawa discuteront de cette guerre en compagnie de la journaliste Céline Galipeau, du professeur Charles-Philippe David de l'UQAM, de Norman Spector du Globe and Mail, qui a été chef de cabinet de Brian Mulroney et ambassadeur en Israël, et de l'historien Desmond Morton. Le premier ministre Jean Chrétien commentera au Point les opinions exprimées plus tôt.

La Syrie récupère ses mosaïques  
Le Canada n'a toujours pas l'intention de signer  
le traité Unidroit de l'Unesco sur le trafic des œuvres d'art

STÉPHANE  
BAILLARGEON  
LE DEVOIR

Voilà, c'est fait. Depuis hier, la Syrie a officiellement repris possession de 39 mosaïques byzantines saisies l'été dernier dans la région mont-réalaise par les douaniers canadiens. La cérémonie de restitution était organisée hier midi au Musée d'histoire et d'archéologie de Montréal.

Neuf des magnifiques pièces des V<sup>e</sup> et VI<sup>e</sup> siècles, dont quelques unes de grands formats (plus de 2m x 3m), ont été exposées dans le hall de l'établissement. Plusieurs types de ces œuvres produites à l'aide de petits morceaux de calcaire ou de basalte colorés étaient représentées, certaines reproduisant un motif floral, d'autres des symboles chrétiens (le poisson par exemple) et même une pièce très rare montrant une figure humaine, en fait la muse grecque Euterpe, président aux fêtes. Environ 850 personnes ont finalement profité de la visite gratuite offerte pendant la journée par le Musée, l'équivalent de la fréquentation d'un jour de week-end pour Pointe-à-Callière.

Les œuvres de l'époque paléochrétienne font partie d'un lot de 86 mosaïques importées illégalement au Québec, en deux temps, en 1991 puis en 1996 (voir Le Devoir d'hier). La première fois, l'importateur avait déclaré qu'elles étaient originaires du Liban, alors que ce pays n'avait pas encore signé la convention de 1970 de l'Unesco sur le transfert international de biens culturels. Le professeur John M. Fossey, de l'université McGill, a ensuite prouvé que les mosaïques avaient en fait été pillées dans le nord de la Syrie.

«Ces œuvres ont été volées dans des églises de villages abandonnées ou sur des sites archéologiques», juge le professeur qui prononçait hier midi une conférence sur le sujet, au Musée. La popularité du sujet l'a obligé à répéter ses propos en soirée. Il a rappelé en entrevue que le commerce illégal des œuvres d'art est très bien organisé et qu'il constitue maintenant le troisième marché de contrebande le plus lucratif dans le monde, après le trafic de drogue et le trafic d'armes. «À mes yeux, les plus coupables ce sont les acheteurs des œuvres pillées, ceux qui alimentent le trafic par

leurs demandes. Sans acheteurs, ce commerce n'existerait pas.»

Aucune accusation n'a été portée au Canada dans l'affaire des mosaïques, la plus importante de la décennie du service des douanes. Le détective Alain Lacoursière de la police de la CUM expliquait vendredi, en entrevue, que dans ce genre de cause, il faut démontrer l'intention criminelle «hors de tout doute». Le code civil légalise même, au bout de trois ans, le recel effectué «de bonne foi». Récemment, des poursuites judiciaires ont été abandonnées contre la receleuse d'un tableau de Suzor-Côté volé dix ans auparavant à un avocat, rappelle le policier. «Le législateur affirme vouloir favoriser le libre-commerce des biens, commente alors Alain Lacoursière, lui-même amateur d'art. Un tableau de Picasso ne vaut pas plus légalement qu'une paire de patin. Aux frontières, les bouteilles de vins sont plus traquées que les œuvres d'art.»

Le problème est le même avec les encanteurs, susceptibles de relayer des œuvres volées. Les maisons de vente aux enchères ne sont pas forcées d'informer la police de la provenance des œuvres qui leurs sont proposées. «À Montréal, l'encanteur est tenu à moins de vérifications de provenance que le prêteur sur gages, dit le détective. À cet égard, notre système légal est un des plus permissifs en Occident.»

Le Canada a signé le traité de l'Unesco de 1970. Une Loi fédérale sur l'exportation et l'importation de biens culturels a été adoptée en 1976. Un Canadien a présidé le Comité intergouvernemental pour le retour de biens culturels à leur pays d'origine en 1996. La restitution des mosaïques à la Syrie s'inscrit dans la foulée de ces actions internationales.

Par contre, le Canada n'a pas encore signé la convention Unidroit de l'Unesco. Ce nouveau traité international sur les biens culturels volés ou exportés illégalement a été adopté à Rome en 1995. Il cherche à remplacer la convention vieille d'un quart de siècle mais toujours refusée par plusieurs gros «importateurs» d'art, dont le Japon et plusieurs pays d'Europe.

«Nous sommes toujours en train d'examiner la nouvelle convention, mais nous ne prévoyons pas la signer



Une des œuvres restituées hier.

dans un futur prévisible», dit Christian Girard porte-parole du ministère des Affaires étrangères du Canada. Pour l'instant, nous jugeons que ce traité donne plus de droits aux États [«exportateurs»] qu'aux acheteurs d'œuvres d'art.»

Unidroit oblige les acheteurs des biens culturels à les retourner à leur propriétaire, même s'ils ont été acquis de bonne foi. Il force également les acheteurs, dont les maisons d'encans, à multiplier la vérification de provenance des biens, sous peine de ne pas pouvoir bénéficier de dédommagement en cas de restitution. L'idée ori-

ginelle de pouvoir déposer des demandes de restitution rétroactives (pour des biens volés avant la signature du traité par exemple) a toutefois été abandonnée.

Jusqu'à maintenant, seuls la Roumanie, la Lituanie, le Paraguay, la Chine et l'Équateur ont ratifié la convention. Dix-huit autres gouvernements, dont la France et la Suisse sont sur le point de l'adopter. Une coalition de marchands d'art, de collectionneurs et de musées américains ont convaincu les États-Unis de ne pas signer la convention Unidroit, la jugeant, eux-aussi, trop favorable aux pays «fournisseurs».

## EN BREF

## Branché disparaît

(Le Devoir) — Branché, la seule émission de télé radio-canadienne consacrée à l'Internet et aux nouvelles technologies de l'information, sera rayée de l'horaire à la fin de la saison. La nouvelle surprend alors que la SRC affirmait récemment devant le CRTC vouloir exercer un rôle de leader dans

le secteur. En ondes depuis plusieurs années déjà, Branché s'est imposé par la pertinence et le rythme de ses reportages et par la qualité de son équipe de journalistes. L'émission jouit d'une réputation fort enviable autant auprès des nerds et des techno-branchés que des simples spectateurs intéressés par les nouvelles technologies de l'information.

## Sur les scènes

■ Demain, 20h: *Le Génie du crime*, troisième pièce de la série *Motel de Passage* du Canadien George F. Walker, mise en scène de Denise Guilbault, au Théâtre de Quat'Sous. Renseignements: 790-1245.

■ Jeudi, 20h: *Le Tintamarre*, d'Antoine Maillet, mise en scène de Guillermo de Andrea, au Théâtre du Rideau Vert. Renseignements: 844-1793.

CONCOURS  
JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE  
1999

Courez la chance de vous envoler pour  
BARCELONE

1<sup>ER</sup> PRIX

Deux billets d'avion à destination de BARCELONE sur les ailes d'Iberia, d'une valeur de 2 080 \$.

2<sup>È</sup> PRIX

Une reliure d'art du livre de votre choix d'une valeur de 200\$, offerte par *Les Ateliers de la Tranchefile* en collaboration avec *Radio-Canada* dans le cadre de l'émission *Samedi et rien d'autre*, diffusée sur les ondes de la radio de *Radio-Canada* de 7h à midi tous les samedis matins.

Afin de se qualifier pour le tirage, les participants doivent remplir le bon de participation et répondre à la question.

Le bon de participation devra être déposé chez un libraire participant avant le 23 avril 1999 à 23h.

Tirage: le samedi 8 mai 1999

En collaboration:

LE DEVOIR

Radio-Canada

ASSOCIATION NATIONALE DES LIBRAIRES

95.1

70

Question: Quel a été le dernier livre acheté suggéré par votre libraire ?

Réponse

Nom

Adresse

Ville

Code postal

Téléphone (bur.)

(rés.)

(téléc.)

Les fac-similes sont acceptés, pas les photocopies. Les participants doivent avoir 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles à l'Association des libraires du Québec, 1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 580, Montréal (Québec) H2L 4P9.

**DUROCHER**  
**MILLIARDAIRE**

TEXTE ET MISE EN SCÈNE DE ROBERT GRAVEL

AVEC VIOLETTE CHAUVEAU, CLAUDE LAROCHE,  
JACQUES L'HEUREUX, DIDIER LUCIEN, ALEXIS MARTIN,  
LUC PROULX, LUC SENAY, GUYLAINE TREMBLAY

DU 20 AVRIL AU 15 MAI RÉSERVATIONS: 866-8668

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

Le Théâtre de La Manufacture présente  
**Trick or Treat**  
de Jean Marc Dalpé

EN SUPPLÉMENTAIRE  
jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 1999

Trick or Treat? La pièce de Jean Marc Dalpé nous réserve les deux: des tours à sa façon et des gâteries savoureuses. Une véritable friandise, pour qui aiment les saveurs corsées. Marie Labrecque, VOIR

...Une construction absolument magnifique... Un scénario extraordinaire... Une performance d'acteurs extraordinaire... Une pièce emballante... Dès le début, j'ai écouté ça presque du bout de ma chaise... Que vous dire? Il faut aller voir ça!

Robert Lévesque, C'est bien meilleur le matin

Une pièce verte et qui cogne... mêlant l'innocence à la perversité, l'horreur à l'humour noir... un plaisir que de découvrir ces multiples éléments dans le jeu générique des cinq comédiens admirablement dirigés qui composent cette distribution et dans la fine mise en scène de Fernand Rainville...

Percutant comme un coup de feu... Un univers haute-tension porté par une langue crue et râpeuse (...) qui provoque, péle-mêle, les rires et les grincements de dents... Un suspense. Redoutablement efficace.

Sonia Sarfati, La Presse

mise en scène de Fernand Rainville

avec Jean Marc Dalpé - David Boutin - Pierre Curzi  
Maxime Denommée - Claude Despins

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE: ALLAIN ROY  
CONCEPTEURS: REAL BENOIT - MIREILLE VACHON - MARTIN LABRECQUE  
LARSEN LUPIN - PATRICIA RUEL - ERIC VILLENEUVE

**30 MARS au 24 AVRIL**  
Mardi: 20 h / Mercredi: 19 h / Jeudi, vendredi: 20 h / Samedi: 16 h et 20 h

LALICORNE

4559, Papineau, Montréal. (coin Mont-Royal) RÉSERVATIONS: (514) 523-2246